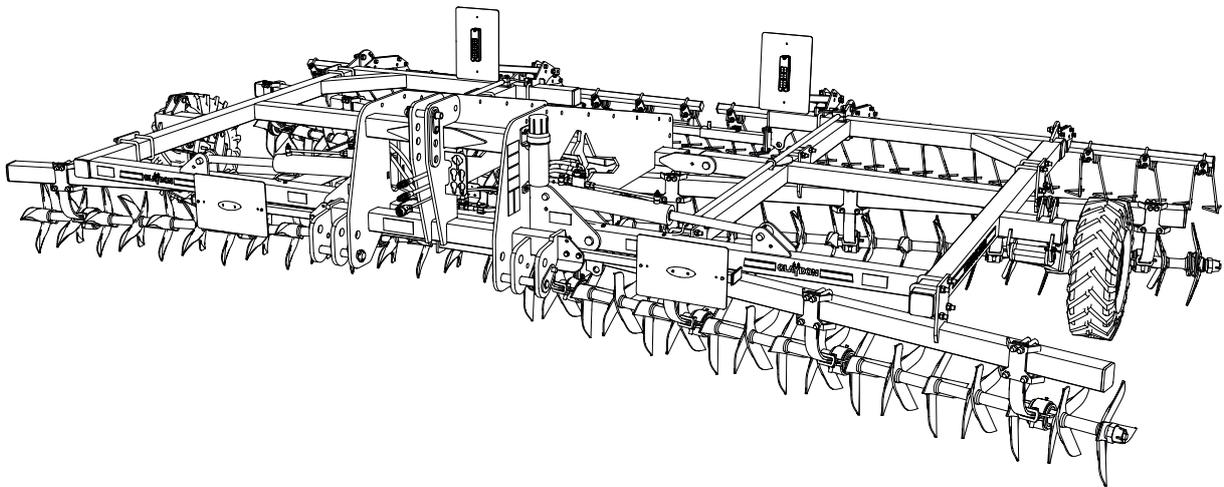




MANUEL DU  
CONDUCTEUR/  
DE PIÈCES  
**TERRASTAR**



**DOC0019**

**RÉV-00**

**CLAYDON YIELD-O-METER LTD**

BUNTERS ROAD, WICKHAMBROOK, NEWMARKET, SUFFOLK, CB8 8XY - ROYAUME-UNI

TÉL. : +44 (0)1440 820 327

E-MAIL : [info@claydondrill.com](mailto:info@claydondrill.com)

[www.claydondrill.com](http://www.claydondrill.com)

**DOC0019**

**CLAYDON YIELD-O-METER LTD**

© BUNTERS ROAD, WICKHAMBROOK, NEWMARKET, SUFFOLK, CB8 8XY -  
ROYAUME-UNI

TÉL. : +44 (0)1440 820 327

E-MAIL : [info@claydondrill.com](mailto:info@claydondrill.com)

[www.claydondrill.com](http://www.claydondrill.com)

## TABLE DES MATIÈRES

**ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE      A**

---

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ      B**

---

**IDENTIFICATION DE LA MACHINE      C**

---

**INTRODUCTION      D**

---

**SÉCURITÉ      E**

---

**DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE      F**

---

**PRÉPARATION AVANT LE TRAVAIL      G**

---

**UTILISATION DANS LE CHAMP      H**

---

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE      I**

---

**MANUEL DE PIÈCES      J**





# CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

**Votre couverture de garantie de produit Claydon est valide 12 mois à compter de la date de pose.**

Recevez les mises à jour relatives à votre produit, y compris les mises à jour de sécurité.

Téléchargez vos documents.

Obtenez une assistance.

**Pour activer votre Garantie Claydon, cette page et la fiche de vérification de la Garantie ainsi que le formulaire de conformité doivent être complétés et renvoyés à :**

Service Department  
Claydon Yield-O-Meter Ltd  
Bunters Road,  
Wickhambrook,  
Newmarket,  
Suffolk,  
CB8 8XY - Royaume-Uni

**Vous pouvez également envoyer les documents complétés par e-mail à l'adresse : [service@claydondrill.com](mailto:service@claydondrill.com)**

NOM DU CLIENT :

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

NUMÉRO DE SÉRIE  
DE LA MACHINE :

DATE DE  
MISE EN SERVICE :

ADRESSE :

COMTÉ :

PAYS :

CODE POSTAL :

## **VEILLER À :**

- Laver la machine lors de la livraison afin d'éliminer le sel de voirie.
- Obturer l'orifice d'entretien hydraulique à écoulement libre des semoirs avant d'utiliser le semoir.
- Monter correctement la vidange du carter des semoirs sur le tracteur si applicable.

**RENOVYEZ LE DOCUMENT D'ENREGISTREMENT POUR ENREGISTRER VOTRE MACHINE ;  
DANS LE CAS CONTRAIRE, TOUS LES RECOURS EN GARANTIE SERONT REFUSÉS.**

SIGNATURE  
DU CLIENT :

DATE :





# FICHE DE VÉRIFICATION DE MISE EN SERVICE DE LA GARANTIE ET FORMULAIRE DE CONFORMITÉ

**Votre couverture de garantie de produit Claydon est valide 12 mois à compter de la date de pose.**

Ce formulaire **doit** être complété avec la Carte d'enregistrement de la garantie lors de la mise en service d'une nouvelle machine Claydon afin d'activer la couverture de sa garantie. Les concessionnaires sont tenus de compléter le document d'enregistrement de la garantie, de le faire signer par l'utilisateur final et de le renvoyer à Claydon. En l'absence d'un concessionnaire, il relève de la responsabilité des clients de retourner ce formulaire à l'adresse suivante.

Service Department, Claydon Yield-O-Meter Ltd, Bunters Road, Wickhambrook, Newmarket, Suffolk, CB8 8XY - Royaume-Uni. **Vous pouvez également envoyer les documents complétés par e-mail à l'adresse : [service@claydondrill.com](mailto:service@claydondrill.com)**

NOM DU CONCESSIONNAIRE FOURNISSEUR	<input type="text"/>		
NOM DU CLIENT	<input type="text"/>	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	<input type="text"/>
N° DE SÉRIE DE LA MACHINE	<input type="text"/>	DATE DE MISE EN SERVICE	<input type="text" value="JJ/MM/AAAA"/>
ADRESSE	<input type="text"/>		
COMTÉ	<input type="text"/>	PAYS	<input type="text"/>
		CODE POSTAL	<input type="text"/>
TÂCHE			RÉALISÉE
Le client (ainsi que tous les conducteurs de la machine) ont reçu et lu le manuel du conducteur.			
Le client connaît tous les verrouillages pour le transport sur la machine et sait comment les utiliser correctement.			
Le client a installé le câble d'alimentation électrique (7 broches) de la machine sur le tracteur.			
Le client sait comment remplacer correctement les couteaux.			
Le client sait comment étalonner correctement la machine, et tous les autres applicateurs montés sur la machine.			
Le client a compris comment régler le niveau de machine (d'avant en arrière).			
Le client a compris comment régler le niveau de machine (de gauche à droite).			
Le client sait comment régler et ajuster les barre(s) d'outil arrière.			
Le client connaît tous les points de graissage/d'entretien de la machine.			

<p>Je ..... (Nom du représentant), pour le compte de ..... (Nom du concessionnaire) ai mis en service la machine en faisant de mon mieux et ai réalisé au minimum tous les points figurant dans cette vérification.</p> <p>Signature.....</p> <p>Date <input type="text" value="JJ"/> <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="AAAA"/></p>	<p>Je .....(Nom de l'utilisateur final) atteste que ma machine a été mise en service par un représentant qualifié de Claydon et je déclare être satisfait de la compétence du représentant et du niveau de service dont j'ai bénéficié. Tous les renseignements de ce formulaire sont, à ma connaissance, exacts.</p> <p>Signature.....</p> <p>Date <input type="text" value="JJ"/> <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="AAAA"/></p>
---	---



Déclaration de conformité CE

Conformément à la norme EN ISO 17050-1:2004

Nous : Claydon Yieldometer Ltd  
de : Gaines Hall

conformément aux Directive(s) suivante(s) :

2006/42/CE  
La Directive sur les machines

déclarons par les présentes que l'Équipement : Semoirs Claydon  
Numéro de modèle : Terrastar  
Numéro de série : TS00001 - TS\*\*\*\*\*

est conforme aux exigences applicables des documents suivants

N° réf.	Titre	Édition/Date
EN ISO 12100-1:2003	Sécurité des machines - Concepts fondamentaux	2003
EN ISO 12100-2:2003	Sécurité des machines - Concepts fondamentaux	2003

Je déclare par les présentes que l'équipement susmentionné a été conçu conformément aux sections applicables des spécifications référencées ci-dessus et conformément aux exigences de la/des Directive(s)

Oliver Claydon  
Directeur des Opérations

Réalisé à  
Gaines Hall  
Wickhambrook

Le : 07/03/2016

La documentation technique relative à la machine est disponible auprès de :

Claydon Yieldometer Ltd  
  
Bunters Road  
Wickhambrook  
Newmarket, Suffolk, CB8 8XY - Royaume-Uni

## Plaque signalétique

### ANGLAIS/ALLEMAND

		Claydon Yield-O-Meter LTD, Gaines Hall, Wickhambrook, Newmarket, Suffolk, CB8 8XY TEL: 0044 1440 820327
Category / Kategorie	<input type="text"/>	
Type / Typ	<input type="text"/>	
VIN Number / VIN Nummer	<input type="text"/>	
Max Total Weight / Zul. Ges. Gewicht	<input type="text"/> Kg	
A0	<input type="text"/>	Kg
A1	<input type="text"/>	Kg
Model / Modell	<input type="text"/>	
Serial No / Ident. Nr.	<input type="text"/>	
Year / Jahr.	<input type="text"/>	
		

### FRANÇAIS

		Claydon Yield-O-Meter LTD, Gaines Hall, Wickhambrook, Newmarket, Suffolk, CB8 8XY TEL: 0044 1440 820327
Marque	<input type="text" value="CLAYDON"/>	
Type / Variante / Version	<input type="text"/>	
N° de série ou d'identification	<input type="text"/>	
Réceptionné le	<input type="text" value="/ /2017"/>	
Par la DREAL de	<input type="text" value="Auvergne Rhône-Alpes"/>	
PTAC	<input type="text"/>	Kg
Masses maximales admissibles	1	<input type="text"/> Kg
	2	<input type="text"/> Kg
	3	<input type="text"/> Kg
	4	<input type="text"/> Kg
		

**Category** - Vehicle category including subcategory and speed index

**Type** - EU Type approval number

**VIN Number** - Vehicle Identification number

**Max Total Weight** - Technically permissible maximum laden mass of the vehicle in 'Kg'

**A0** - Maximum vertical load on the coupling points

**A1** - Maximum mass per axle

**Model** - Machine information

**Serial No** - Serial number of machine

**Year** - Year of manufacture

**Marque** - Nom du constructeur

**Type /Variante/Version** - Type de machine, Variation de machine et version du circuit de freinage (H - Hydraulique/P - Pneumatique)

**N° de série ou d'identification** - Numéro de série de la machine

**Réceptionné le** - Date de réussite d'homologation

**Par La DREAL de** - Lieu du centre d'essai

**PTAC** - Masse maximale en charge techniquement admissible du véhicule en « Kg »

**1** - Poids maxi sur essieu

**2** - S.O.

**3** - S.O.

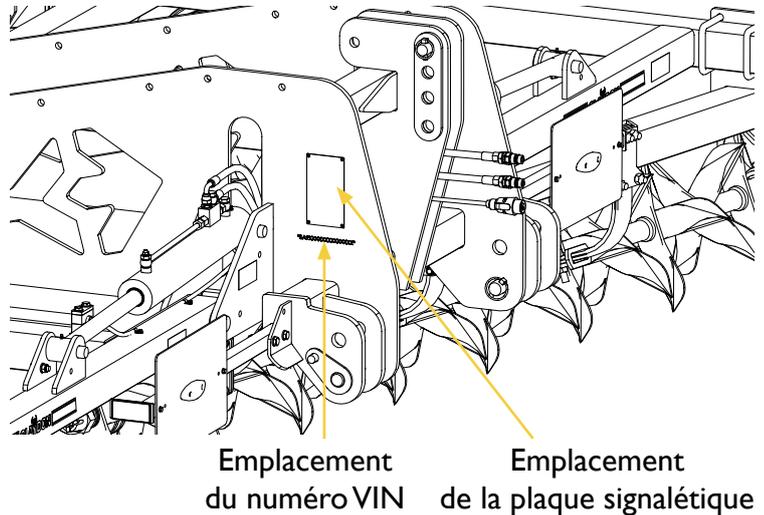
**4** - Poids maxi sur attelage

## Identification de la machine

### PROCÉDURE DE COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

Lors d'une commande de pièces de rechange, toujours indiquer :

- Le modèle
- Le n° de série
- L'année de construction
- Les numéros de pièce des pièces requises (indiqués dans le catalogue de pièces)
- Le nom du compte



Notez votre numéro de série ici : .....

Lors de commandes de pièces de rechange ultérieures, il vous sera demandé de citer le numéro de série de votre machine.

### ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

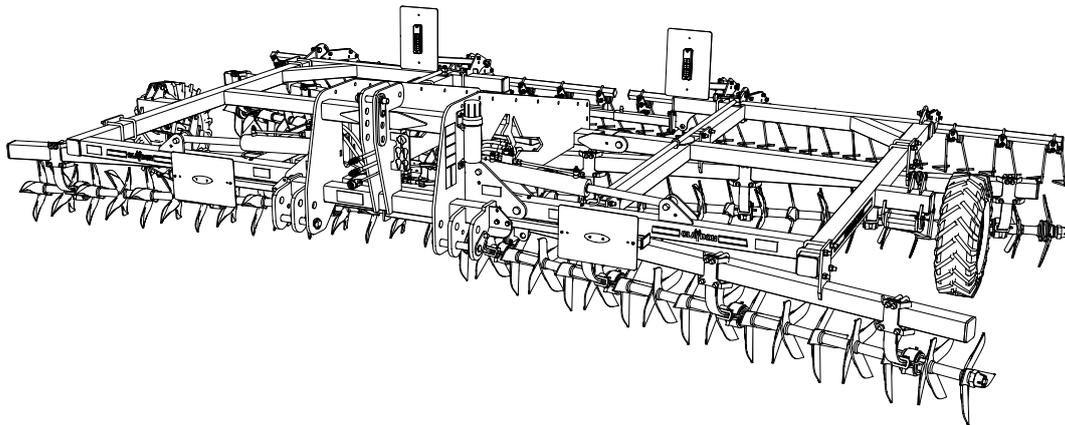
Veillez à avoir rempli la carte d'enregistrement de la garantie distincte lors de l'achat de votre machine pour valider les recours en garantie. Cette carte se trouve à la fin du manuel du conducteur.

### DONNÉES TECHNIQUES

MACHINE	HAUTEUR DE TRAVAIL	LARGEUR DE TRAVAIL	HAUTEUR DE TRANSPORT	LARGEUR DE TRANSPORT	POIDS (APPROX.) À VIDE	NOMBRE DE GRIFFES EN ÉTOILE	EXIGENCES DE PUISSANCE (ESTIMÉES)
TS	1.32M	6.3M	3.31M	2.97M	1760KG	136	150



# TERRASTAR



Nous vous remercions d'avoir choisi la nouvelle Terrastar Claydon.

Ce Manuel du conducteur est destiné à expliquer au conducteur comment configurer, utiliser et entretenir la machine.

Il est important que le conducteur lise ce manuel pour configurer, utiliser et entretenir correctement la machine en toute sécurité.

Pour toute autre assistance ou explication sur l'utilisation et l'entretien de votre machine, veuillez contacter votre concessionnaire fournisseur ou Claydon Yield-O-Meter Ltd au moyen des coordonnées indiquées sur la couverture.

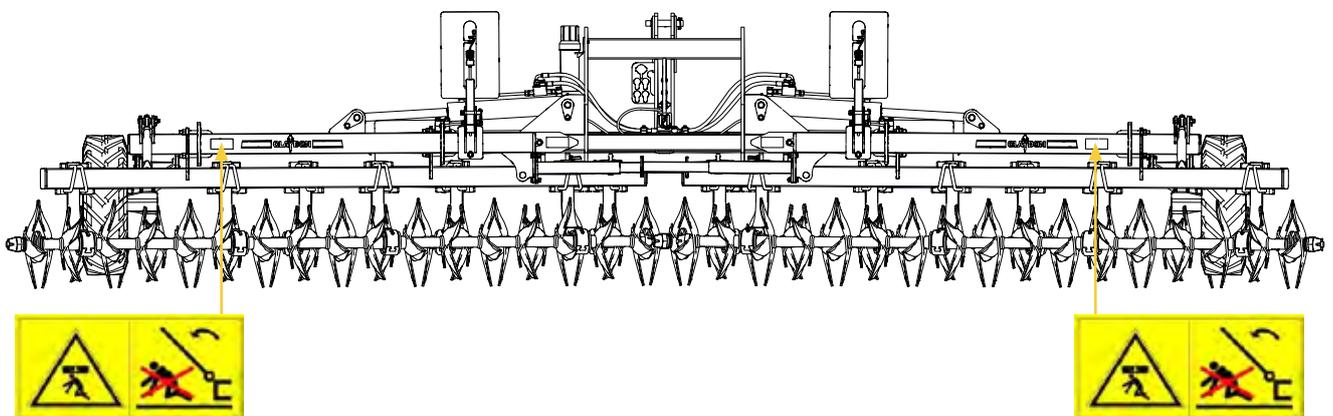
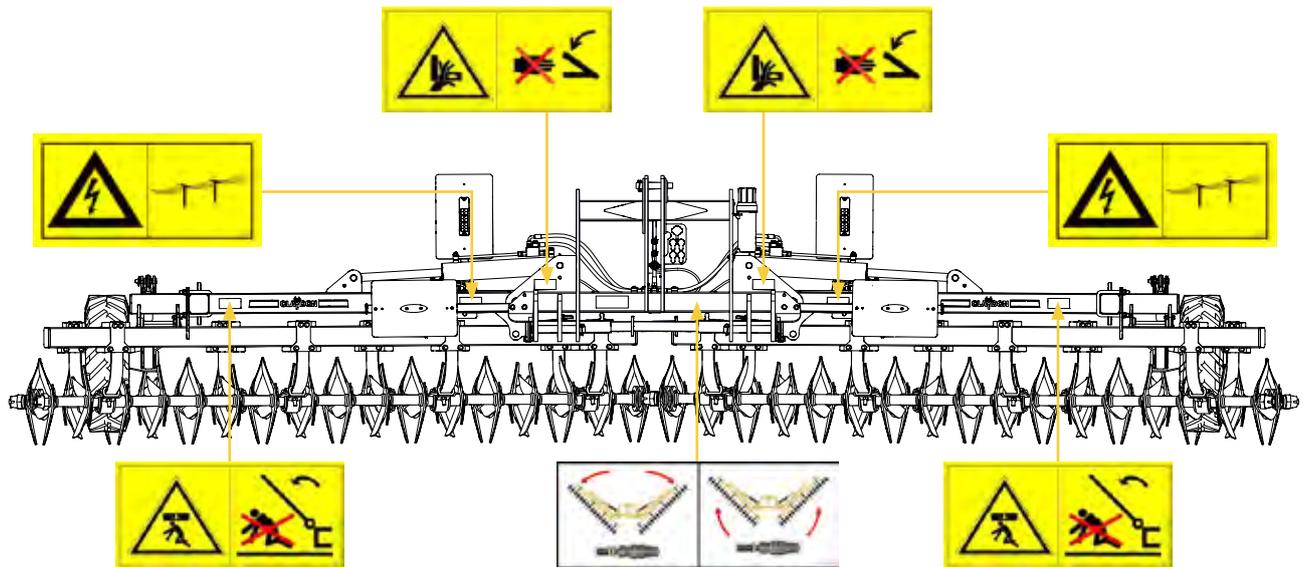
La Terrastar Claydon offrira un excellent service pendant de nombreuses années avec peu d'entretien grâce à sa construction robuste et à son nombre réduit de pièces mobiles. Cependant, un entretien de routine régulier permettra d'obtenir le rendement optimal et la durée de service maximale prévue de votre machine.

Dans le cadre du développement des produits, Claydon peut (à sa discrétion) publier des mises à jour ou remplacer des composants afin d'améliorer les performances ou la longévité de la machine.

Le Manuel de pièces de la Terrastar est disponible à la fin de ce manuel dans la section **J**



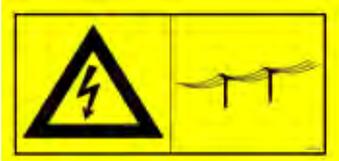
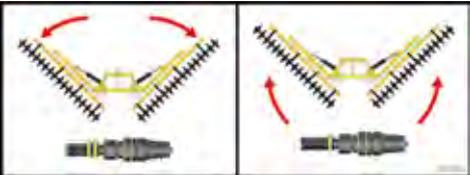
## Emplacement des autocollants



## Signification des autocollants

AUTOCOLLANT	SIGNIFICATION
 <p style="text-align: right;">DC0026</p>	<p><b>Lire avec soin le Manuel du conducteur.</b></p> <p>Avant d'utiliser la machine, le manuel doit être lu et compris.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0034</p>	<p><b>Ne pas se tenir entre le tracteur et la machine.</b></p> <p>Il est tout particulièrement interdit de se tenir entre le tracteur et le semoir pendant l'accouplement et le désaccouplement.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0027</p>	<p><b>Retirer la clé avant d'effectuer un entretien.</b></p> <p>Avant toute opération de réparation ou d'entretien, couper le moteur et retirer la clé.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0036</p>	<p><b>Interdiction de marcher sur la machine.</b></p> <p>Le fait de marcher sur la machine peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0037</p>	<p><b>Procéder avec précaution en cas de fuite de liquide hydraulique.</b></p> <p>Des flexibles hydrauliques défectueux ou des raccords hydrauliques mal positionnés peuvent déclencher des mouvements inopinés de la machine. Un fluide à haute pression peut pénétrer la peau en entraînant des lésions graves ou mortelles.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0039</p>	<p><b>Rester à l'écart de la plage de pivotement.</b></p> <p>Il existe un risque extrêmement élevé de blessure ou de mort lors du pivotement ou du rabattement des pièces de la machine.</p>

## Signification des autocollants

AUTOCOLLANT	SIGNIFICATION
 <p style="text-align: right;">DC0029</p>	<p><b>Risque d'écrasement.</b></p> <p>Des écarts entre des composants peuvent devenir plus petits ou disparaître complètement.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0030</p>	<p><b>Risque d'écrasement.</b></p> <p>Des écarts entre ou sous les composants peuvent devenir plus petits ou disparaître complètement.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0035</p>	<p><b>Resserrer l'ensemble des écrous et boulons.</b></p> <p>Tous les écrous doivent être contrôlés et resserrés après quelques heures de fonctionnement. Des écrous peuvent se desserrer en raison des vibrations de la machine.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0033</p>	<p><b>Gardez une distance de sécurité.</b></p> <p>Veiller à interdire la présence de personnes au sein de la zone d'exploitation de la machine.</p>
 <p style="text-align: right;">DC0038</p>	<p><b>Éviter les câbles aériens.</b></p>
 <p style="text-align: right;">DC0051</p>	<p><b>Rabattement de la Terrastar.</b></p> <p>Instructions d'utilisation (rabattement)</p>

## Présentation d'ensemble de la machine

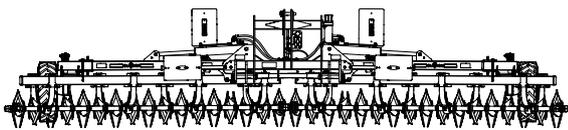
Les termes « avant », « arrière », « gauche » et « droit » utilisés dans ce manuel font référence à la machine comme suit :

« Avant » indique le côté équipement de la machine.

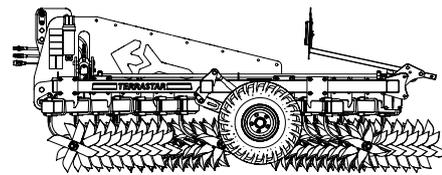
« Arrière » indique le côté machine, observé depuis l'arrière

« Gauche » indique le côté gauche de la machine tandis que vous observez la machine depuis l'arrière

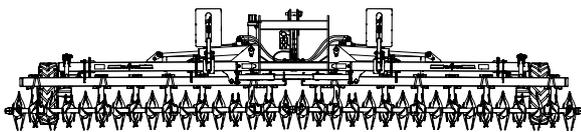
« Droit » indique le côté droit de la machine tandis que vous observez la machine depuis l'arrière.



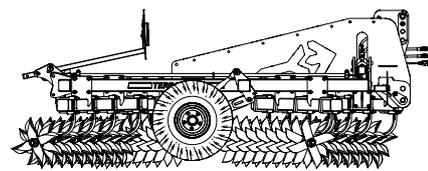
Avant



Gauche

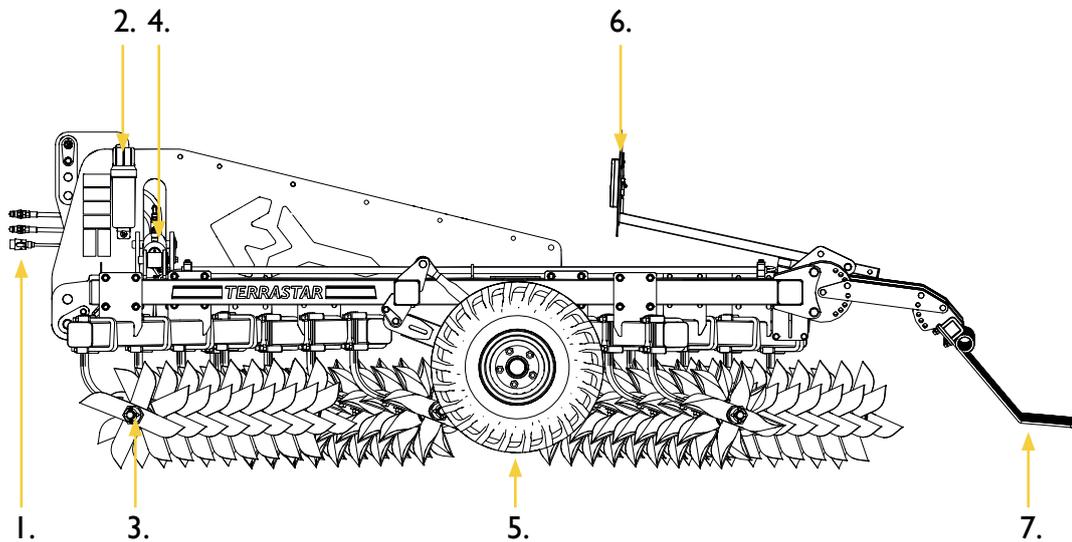


Arrière



Droit

## Présentation d'ensemble de la machine



1. Raccordements hydrauliques et connexions électroniques
2. Support manuel
3. Rotor
4. Vérin de rabattement
5. Roue de profondeur
6. Support d'éclairage arrière
7. Griffes de herse arrière (kit optionnel)

## Dispositions de la directive

La présente Terrastar Claydon est conforme à la directive sur les machines 2006/42/CE (voir la Déclaration de conformité au début du manuel).

### ÉMISSIONS DE BRUIT ACOUSTIQUE DANS L'AIR

S.O.

### MISES EN GARDE (Avertissement et Attention)

Ces mises en garde doivent être observées lors de l'utilisation de la Terrastar

- Veiller à ce que le poids total de la combinaison tracteur/machine n'excède pas les limites et que le poids du tracteur soit suffisant pour une utilisation sans danger dans les champs et sur route.
- Interdire à toute personne de se tenir entre le tracteur et la machine pendant des procédures d'accouplement/désaccouplement.
- Lors des entretiens/réglages de la machine, veillez à ce qu'elle soit abaissée au sol sur la timonerie à 3 points.
- Le circuit hydraulique sur la machine fonctionne sous haute pression. Une huile hydraulique sous pression est dangereuse, par conséquent le branchement/débranchement de la machine doit uniquement être réalisé avec le moteur du tracteur coupé et la pression déchargée des flexibles.
- Avant d'utiliser la machine, vérifier que personne ne se trouve dans la plage de son cercle de braquage.

### SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



**Avertissement** - Toujours prêter une attention particulière au texte accompagnant ce symbole. Ce symbole peut indiquer quelque chose risquant d'endommager la machine ou de provoquer des blessures graves ou mortelles. Veuillez adopter les précautions applicables pour éviter des situations dangereuses.



**Veillez noter** - L'information accompagnant ce symbole peut être un conseil utile ou une remarque permettant d'utiliser la machine plus efficacement.



**Une protection pour les yeux est requise** - Aux fins de sécurité, il convient de porter une protection pour les yeux.



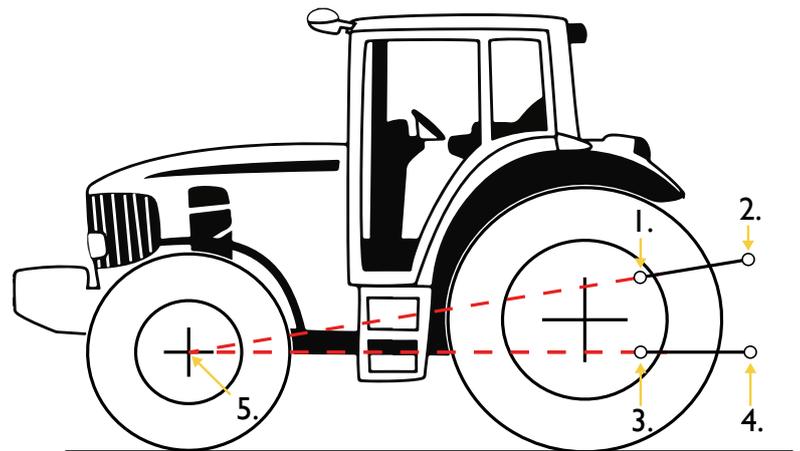
**Des gants sont requis** - Aux fins de sécurité, il convient de porter des gants.

## Accouplement de la Terrastar au tracteur

La Terrastar Claydon peut être montée sur n'importe quelle timonerie à trois points compatible CATIIN ou CATIVN avec les axes de timonerie fournis et les rotules CATIII (non fournies).

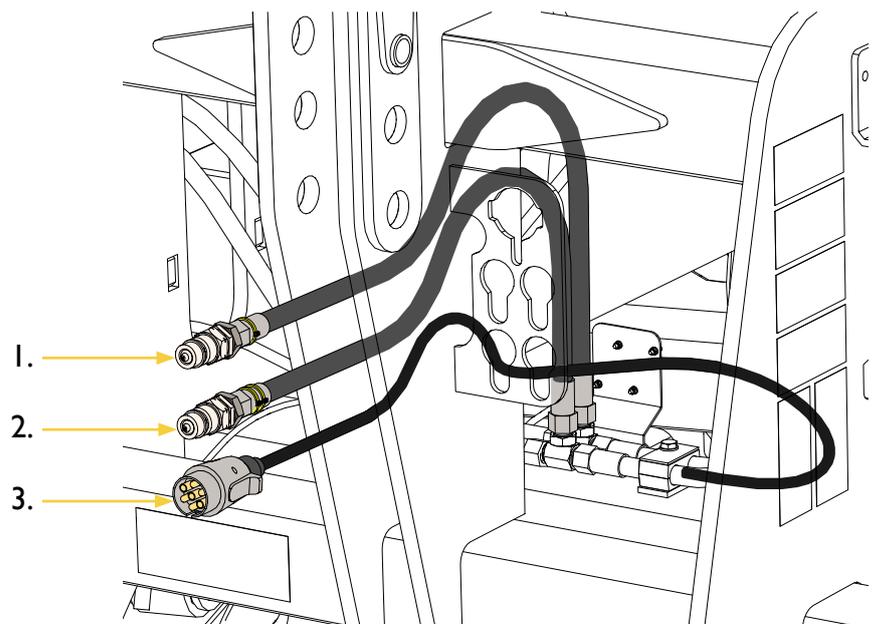
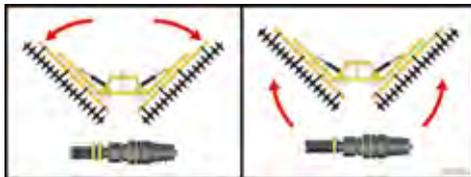
Une fois la Terrastar raccordée à la profondeur de travail correcte, la biellette supérieure doit se trouver à un angle au niveau duquel le point de convergence entre le bras de liaison supérieur et le bras de liaison inférieur doit tomber au niveau de l'essieu avant. Ceci est réalisable en modifiant les points de fixation de l'axe de la biellette supérieure sur le tracteur et le semoir. Ceci garantit la stabilité et que la masse de l'équipement est utilisée correctement.

1. Point de biellette supérieure
2. Point d'attelage supérieur
3. Point de biellette inférieure
4. Point d'attelage inférieur
5. Point d'attelage virtuel



## RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES ET CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

1. Raccordements pour le rabattement de Terrastar
2. Raccordements pour le déploiement de Terrastar
3. Prise de connexion à 7 broches

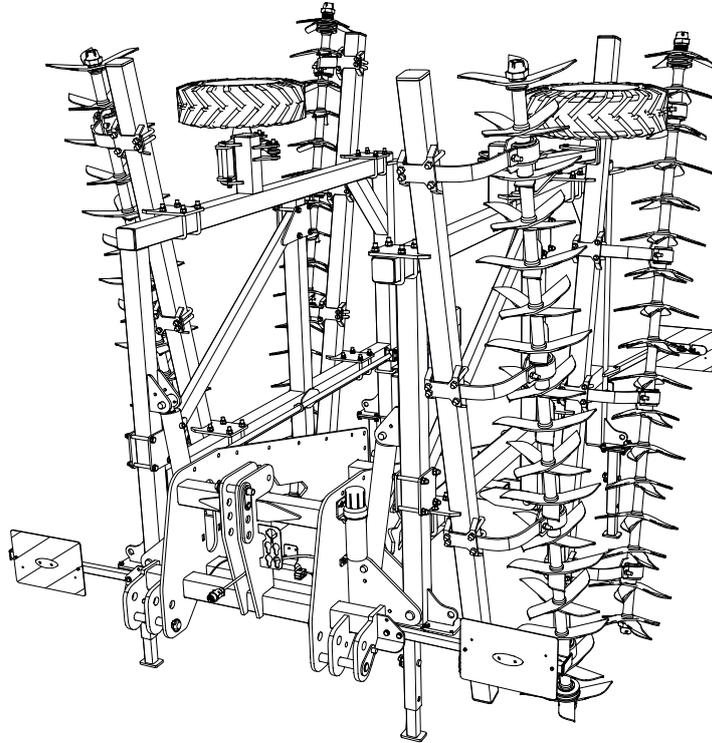


Pour raccorder la Terrastar :

1. Brancher la prise de connexion à 7 broches (3) sur la douille à 7 broches à l'arrière du tracteur en suivant un tracé sans danger empêchant tout emprisonnement ou accrochage du câble.
2. Branchez les connecteurs ISO 1/2" de rabattement et de déploiement (1 et 2) sur le tracteur.

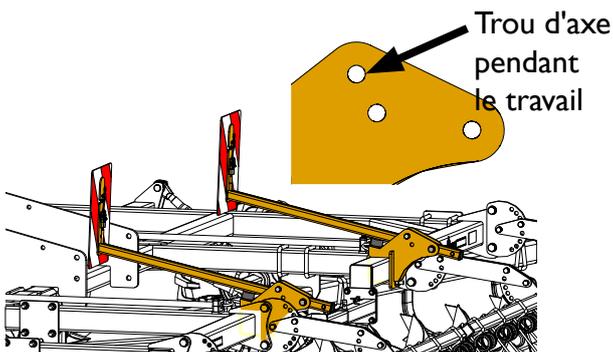
## Transport de la Terrastar

Relever la machine du sol puis rabattre les ailes complètement à la verticale avant tout transport.



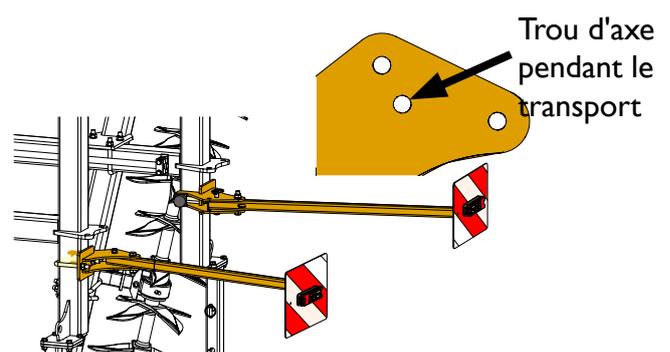
### SUPPORT D'ÉCLAIRAGE

#### PENDANT LE TRAVAIL



Vérifier que les supports d'éclairage sont placés dans cette position quand la machine est en travail. Dans le cas contraire, les supports d'éclairage pourraient être endommagés.

#### PENDANT LE TRANSPORT



Vérifier que les supports d'éclairage sont placés dans cette position pendant le transport légal. Le support d'éclairage est réglé comme indiqué

### POSITION DU SUPPORT DE GRIFFE ARRIÈRE



Vérifier que les griffes de herse arrière ne sont pas plus larges que 2,8 m pendant le transport. Ceci n'est applicable que si les griffes de herse sont montées sur la machine.

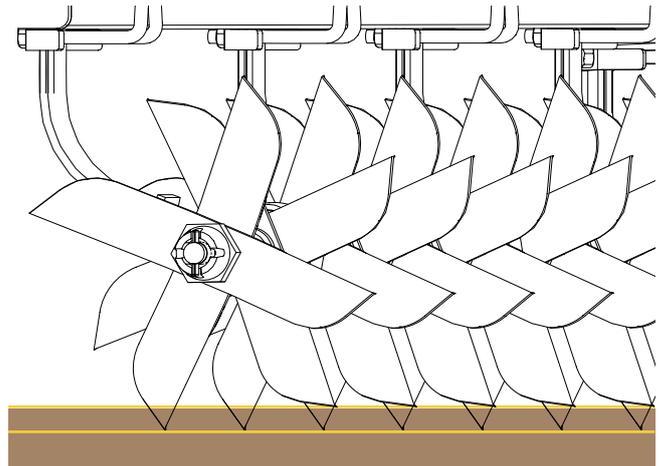


## Réglage de la Terrastar pendant le travail

### PLACEMENT DE LA MACHINE DE NIVEAU

Pour un travail optimal, vérifier que la Terrastar est bien de niveau de l'avant à l'arrière et de gauche à droite sur la biellette supérieure du tracteur. Pour confirmer que la machine est bien de niveau, il est conseillé que tandis qu'une personne utilise la machine, une autre personne vérifie que la machine est placée parallèlement au sol. La profondeur de travail optimale est 50 mm.

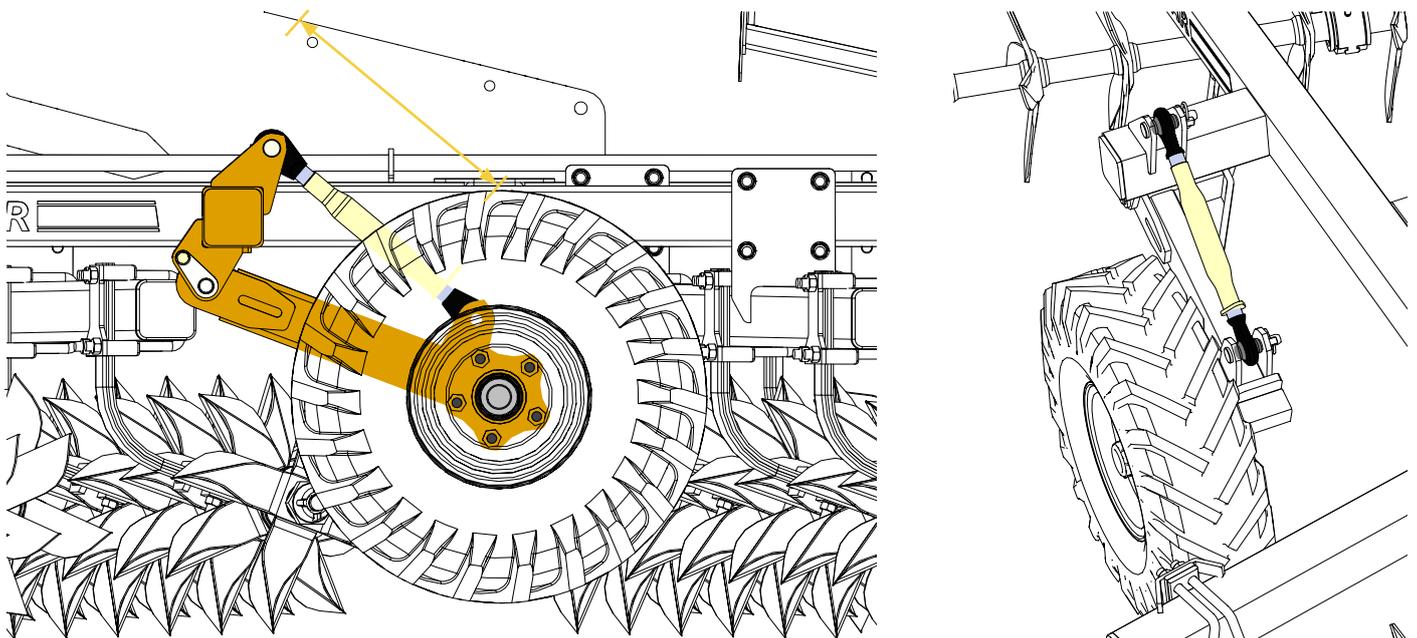
Ligne de profondeur 50 mm



### PROFONDEUR DE TRAVAIL

Les roues de profondeur de la Terrastar permettent une commande précise de la profondeur de la lame dans toutes les conditions.

Pour ajuster les roues de profondeur sur la Terrastar ; abaisser la machine au sol et laisser la timonerie du tracteur reposer en position libre, les biellettes supérieures des roues de profondeur peuvent être réglées afin de restreindre la profondeur maximale des lames. Les deux points situés à chaque extrémité de la biellette supérieure de la roue de profondeur peuvent être utilisés comme guide pour placer les deux roues de profondeur à la même hauteur de travail. Mesurer cette hauteur par rapport aux deux points illustrés ci-dessous à des fins de précision. Ceci permet de garantir que la machine est de niveau.

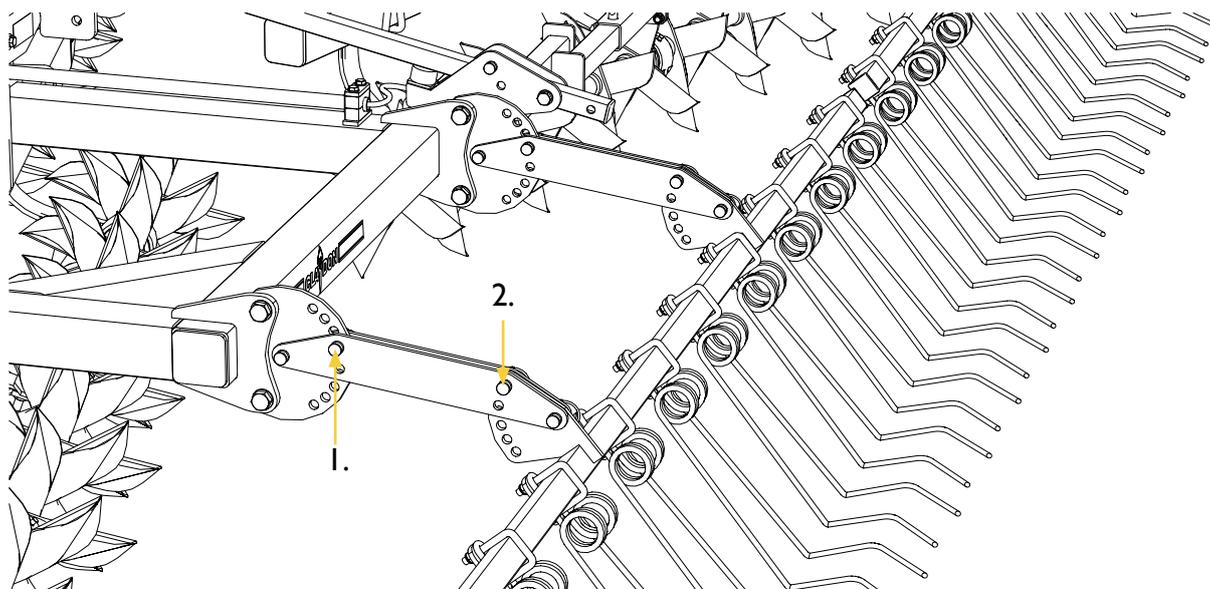


## RÉGLAGE DES GRIFFES DE HERSE

La hauteur et l'angle des griffes de herse arrière peut être réglée comme suit.

Déposer l'axe 1 pour régler la hauteur des griffes de herse arrière.

Déposer l'axe 2 pour régler l'angle des griffes de herse arrière.



Les griffes devraient être réglées de façon à ce que leurs extrémités arrière soient à plat au sol pendant le travail.

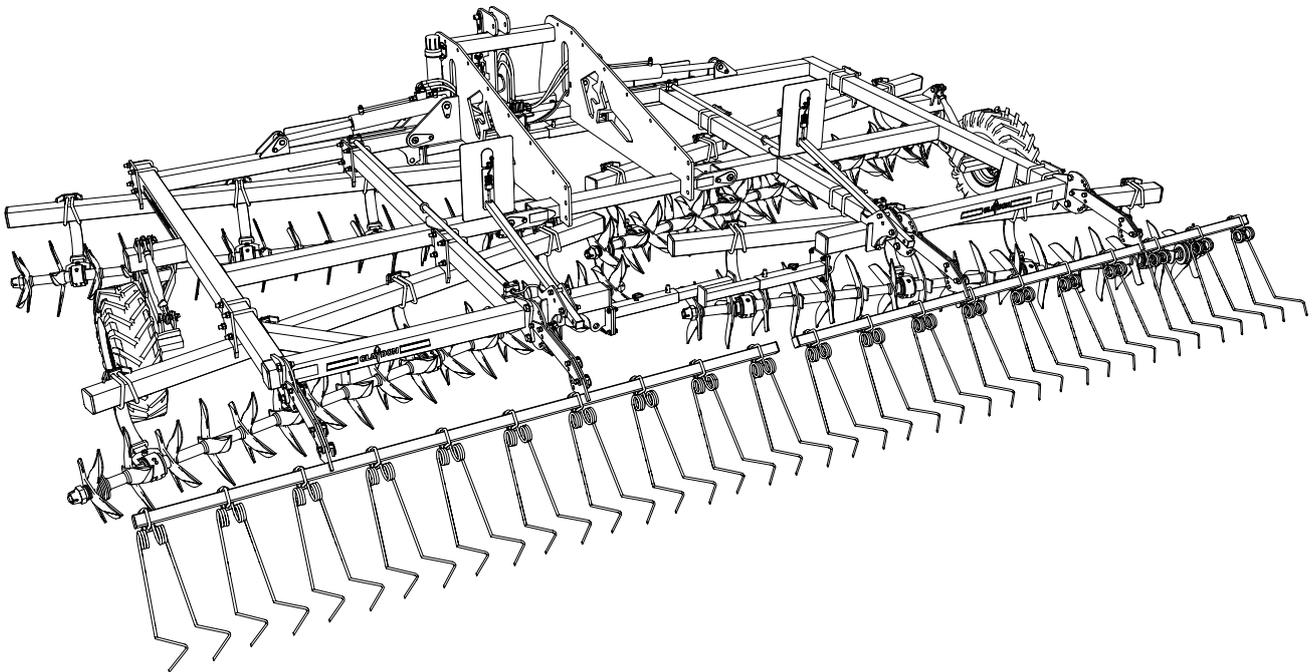
## Utilisation dans les champs

Pour obtenir des résultats optimaux, Claydon recommande d'utiliser la Terrastar de façon à ce que les lames s'enfoncent de 50 mm (2") dans le sol (voir page 18). Les pointes des lames creusent des poches dans le sol et créent une terre fine nivelant le champ et laissant la surface du sol intacte pour transporter les machines tout en favorisant la germination des graines et l'écoulement de l'eau de la couche de surface. Le sol non déplacé conserve également son action capillaire en amenant une humidité dans la zone de germination.

La terre peu profonde peut ensuite être déplacée par la herse à paille Claydon en arrachant les plantes en germination au stade à une feuille, ce qui élimine la nécessité de pulvérisation tandis que l'état du sol permet le hersage.

La Terrastar peut être utilisée comme sarcluse mécanique en réduisant la nécessité de contrôle chimique. Ceci facilite la gestion des résidus et élimine les populations de limaces. La Terrastar est également idéale pour le paillage/l'intégration de cultures ou d'autres résidus et peut être utilisée pour niveler les champs et produire des lits de semis plus uniformes, non seulement dans le sol non déplacé, mais derrière un autre équipement de culture. La Terrastar est rapide et efficace et comme les autres machines de la gamme Claydon, intègre un nombre minimal de pièces d'usure pour des coûts d'exploitation bas.

La vitesse avant dépend des conditions, mais devrait être idéalement de l'ordre de 15 km/h (10 mi/h). Ceci est idéal pour le nivellement et les cultures intensives et le retournement du sol levé.

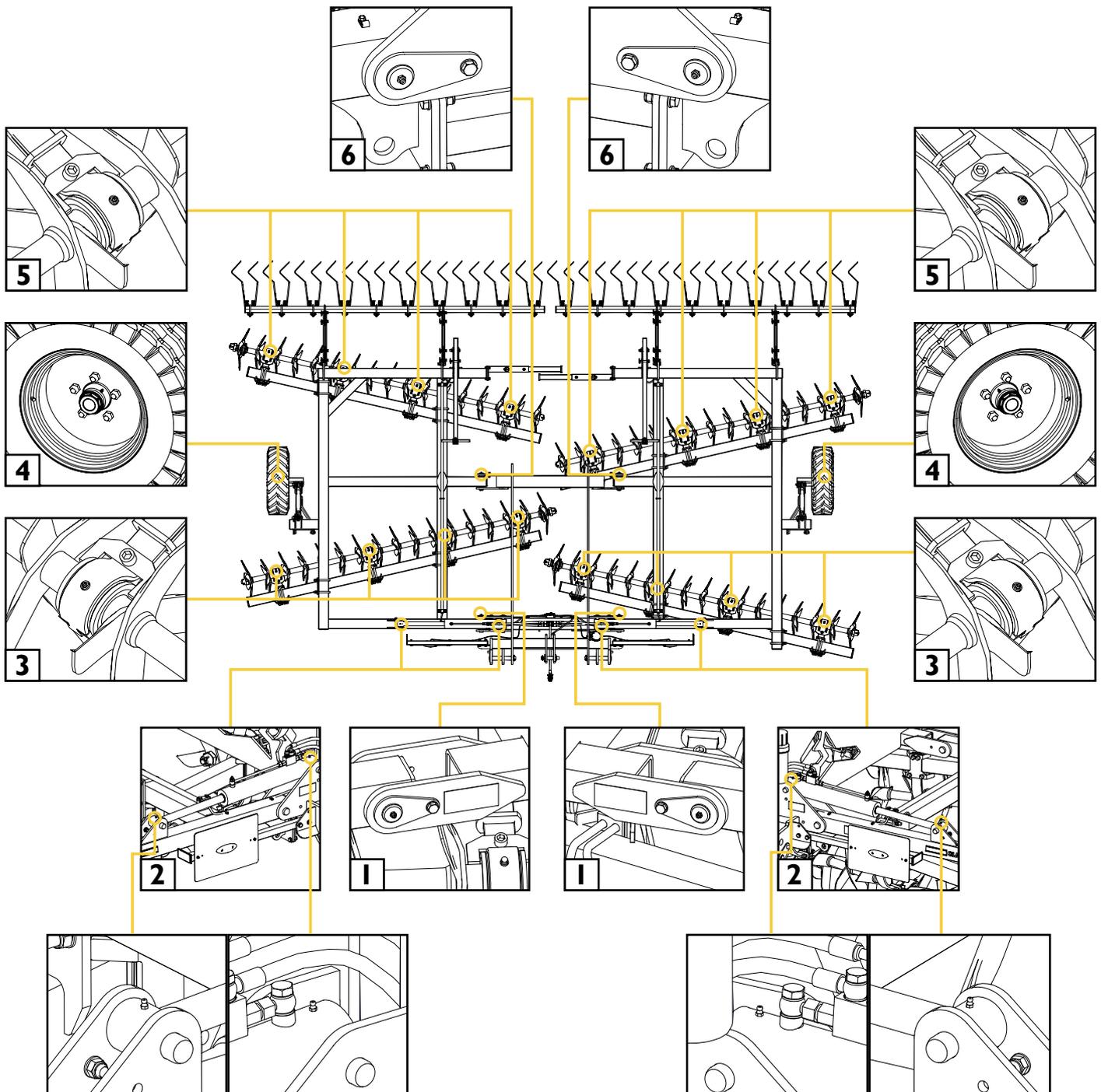


## POINTS DE GRAISSAGE

Le graissage devrait être réalisé avec de la **graisse complexe 3 au lithium** pour tous les points de graissage. Une vue d'ensemble des points de graissage de la machine **Terrastar** est indiquée ci-dessous.

Remarque : Les roulements de roue et de rotor devraient être graissés chaque jour, les axes et vérins chaque semaine. Augmenter la fréquence du graissage si la machine est utilisée dans des conditions extrêmes (p. ex. poussière et boue).

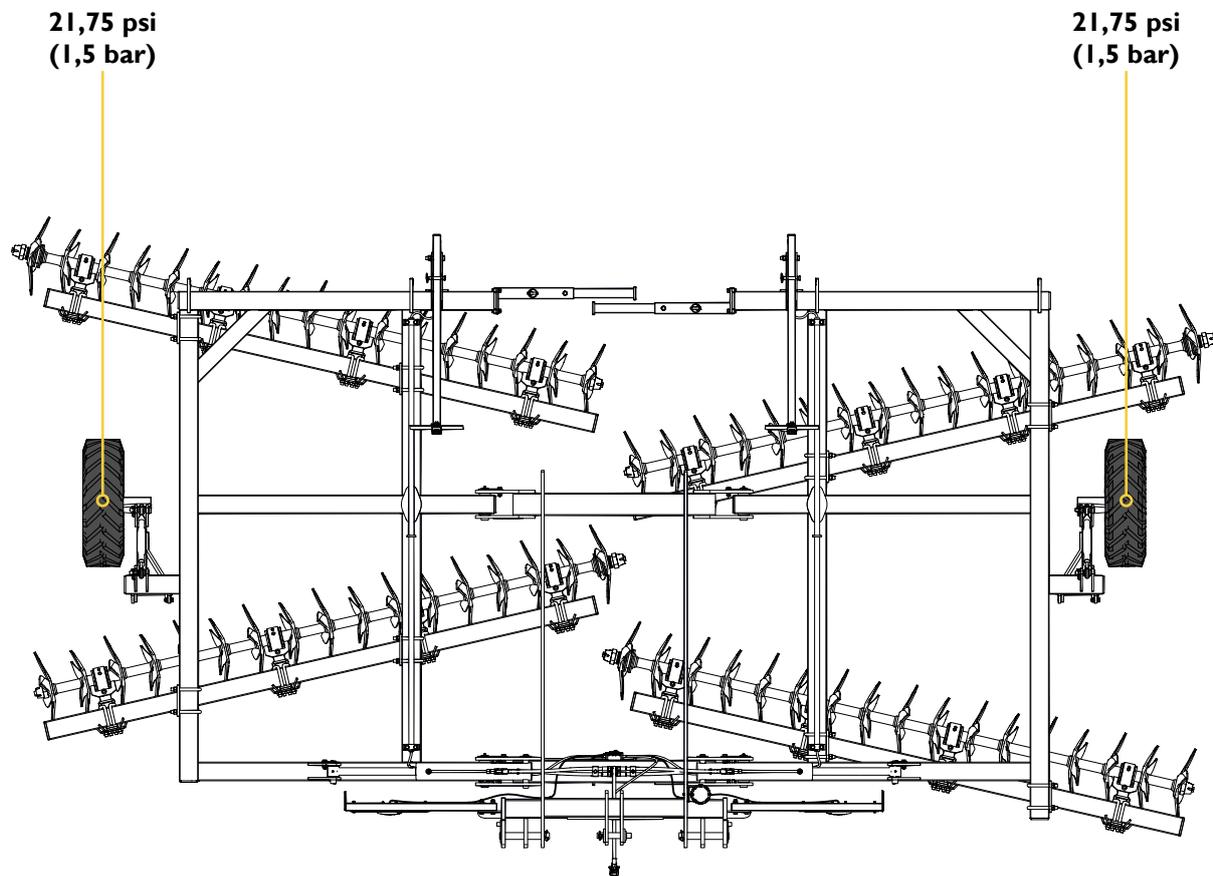
- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Axes avant                         | 4. Roue de profondeur                   |
| 2. Vérin de rabattement               | 5. Barre d'outil du cultivateur arrière |
| 3. Barre d'outil du cultivateur avant | 6. Axes arrière                         |



## PRESSIONS DES PNEUS

Il est recommandé de gonfler les pneus des roues de profondeur de la Terrastar à une pression de 21,75 psi (1,5 bar),

Les écrous de roue devraient être serrés au couple de 210 Nm



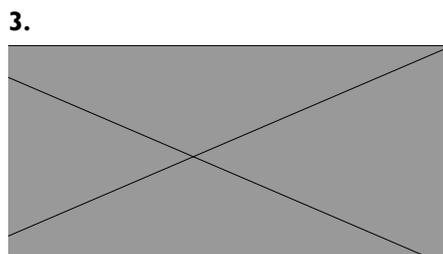
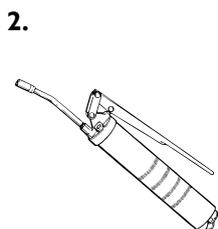
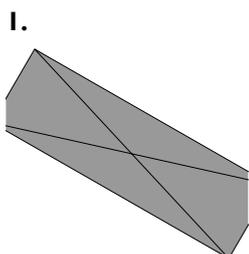
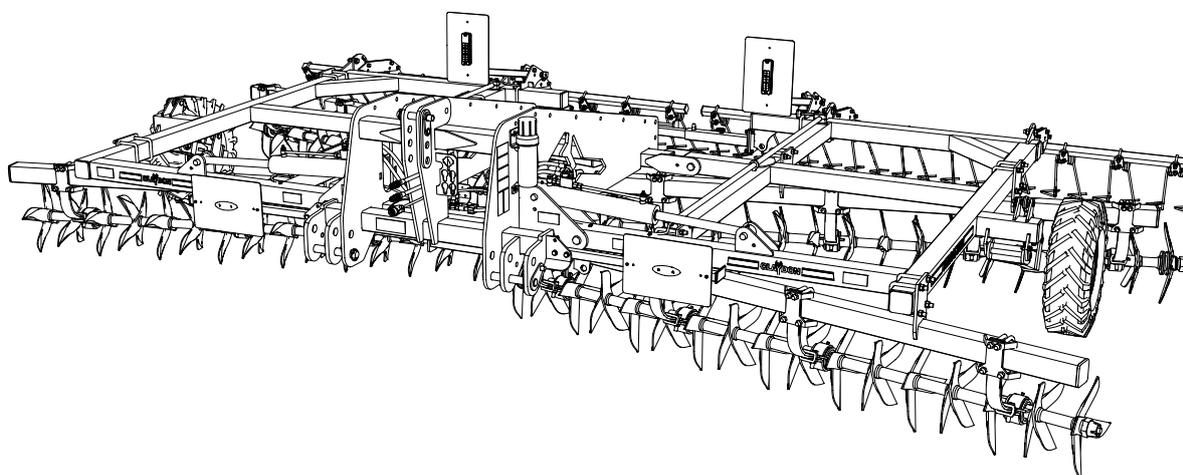
## ENTREPOSAGE D'HIVER

**IMPORTANT**

**POUR MAINTENIR LA DURÉE DE VIE PRÉVUE DE VOTRE MACHINE, IL EST IMPORTANT DE PRENDRE LES PRÉCAUTIONS APPROPRIÉES LORS DE SON ENTREPOSAGE PENDANT LA PÉRIODE HIVERNALE.**



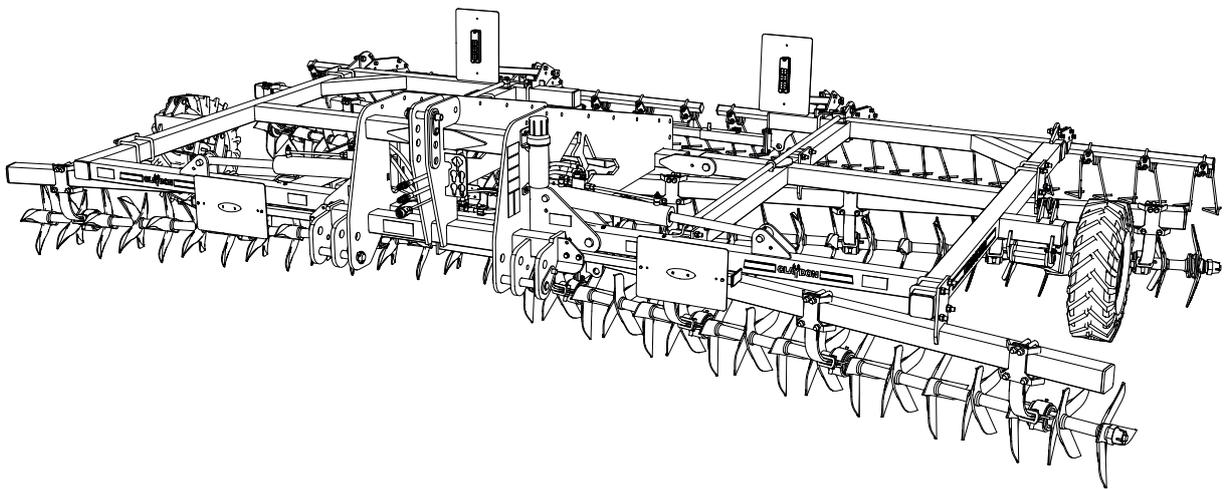
1. Lavez la machine et attendez qu'elle soit bien sèche.
2. Veillez à graisser tous les points de graissage. (Voir page 25 pour les points de graissage)
3. Idéalement, entreposez-la à l'abri

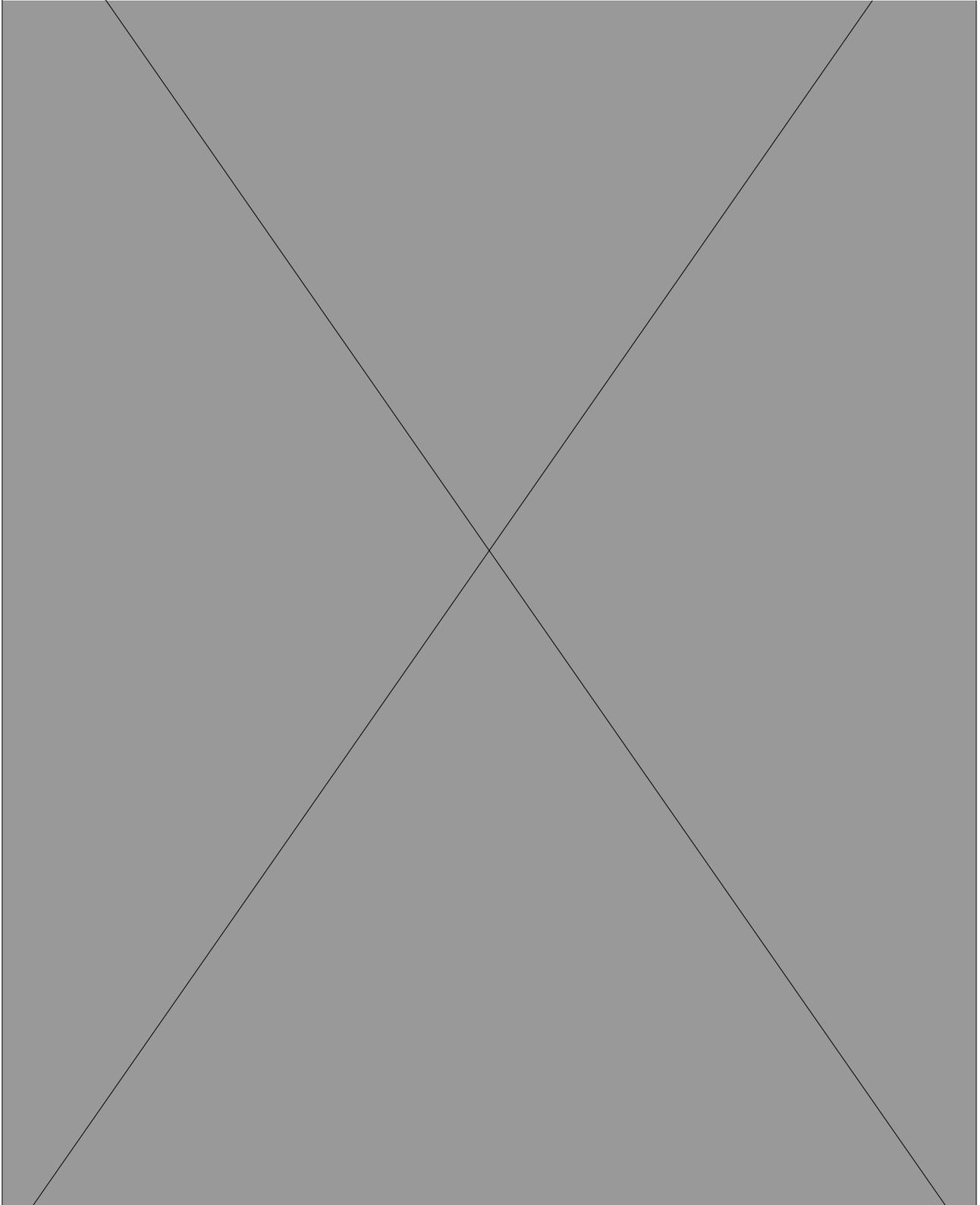
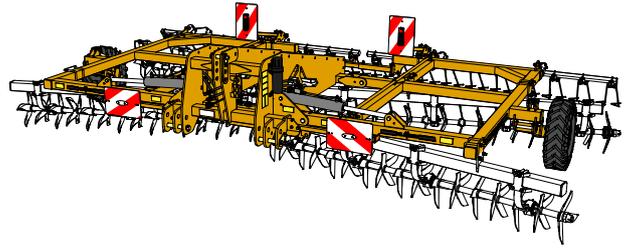


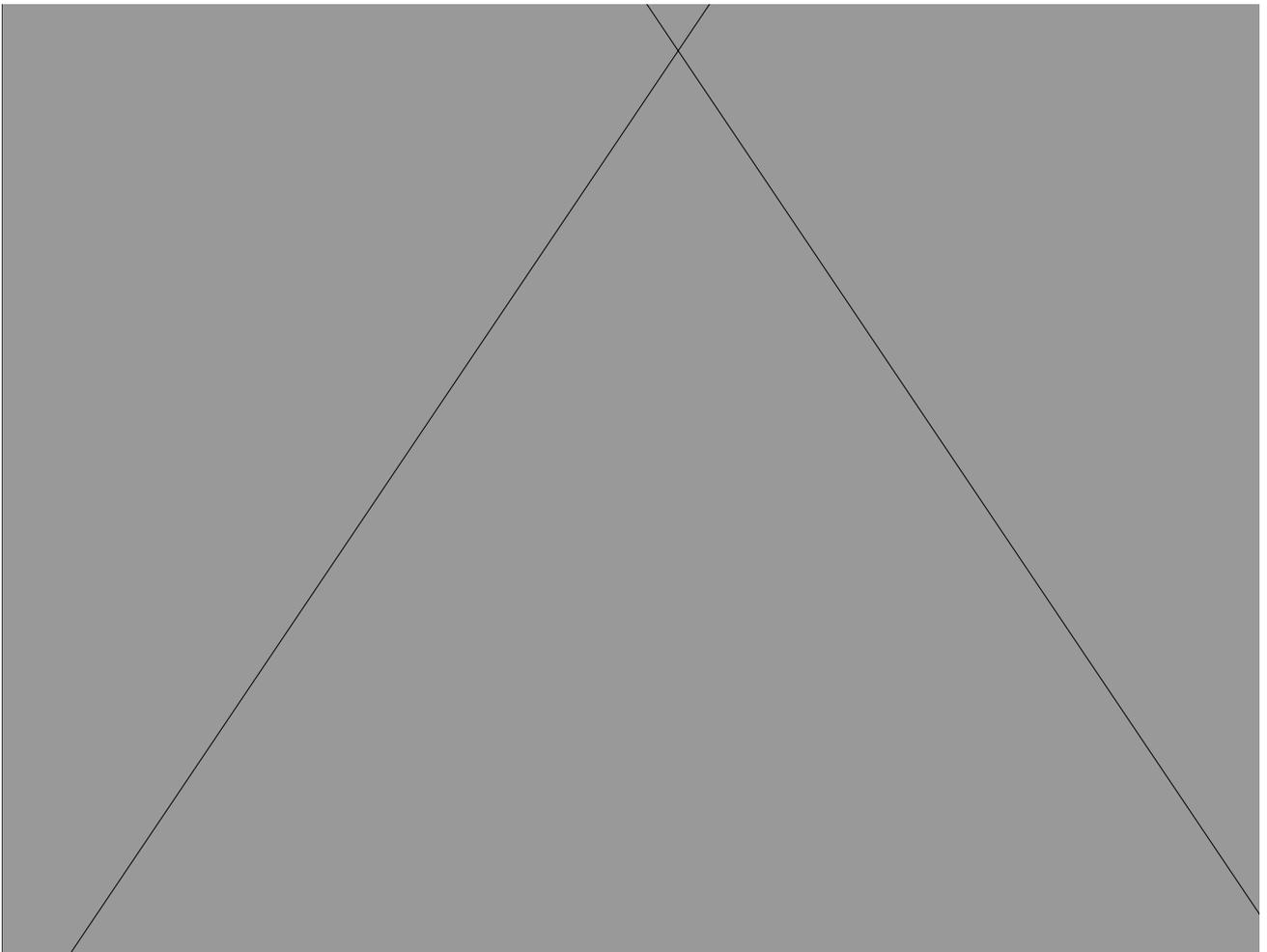


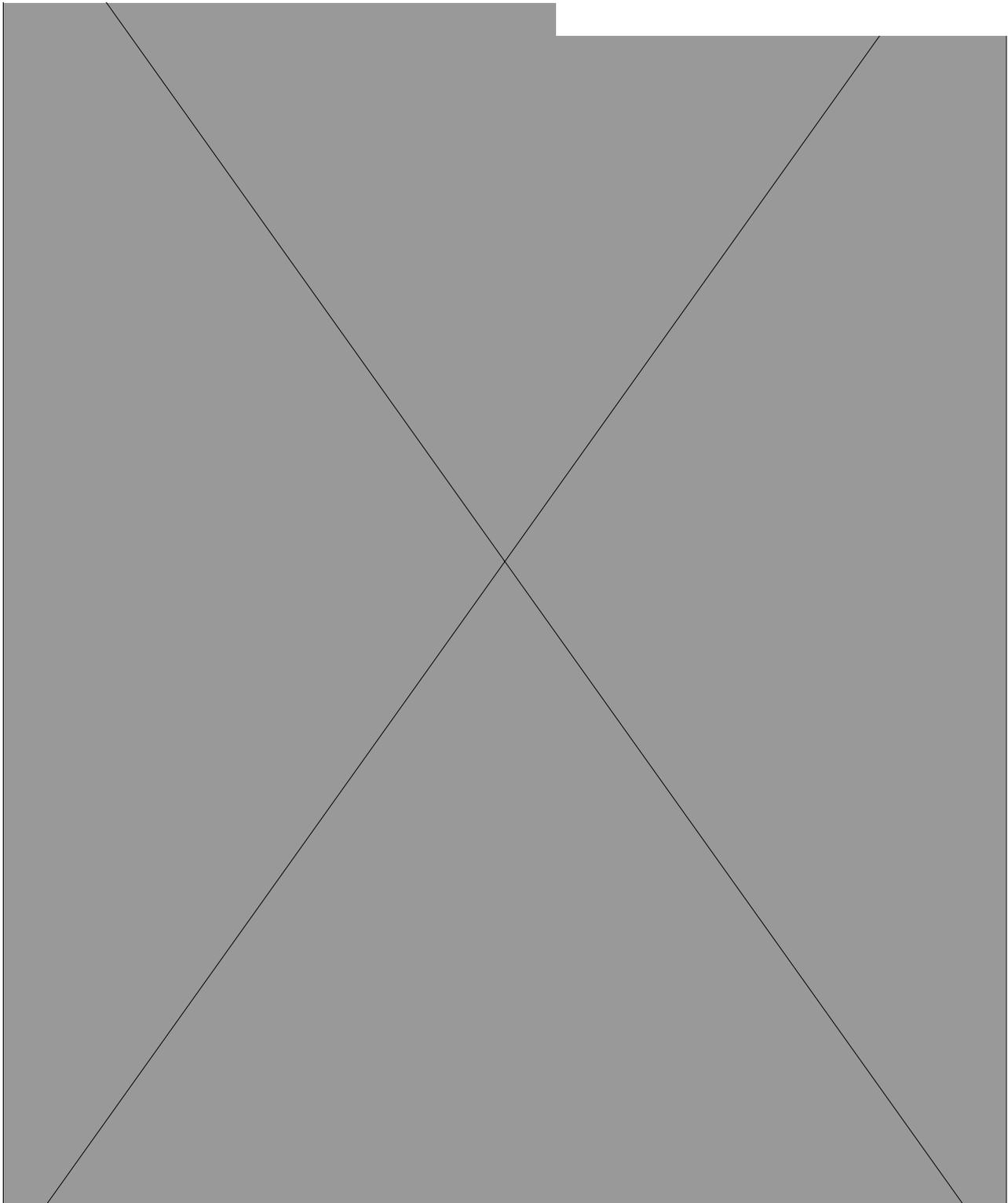
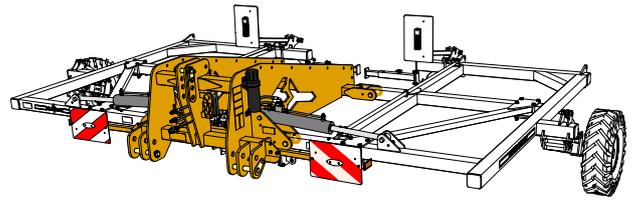


# MANUEL DE PIÈCES TERRASTAR



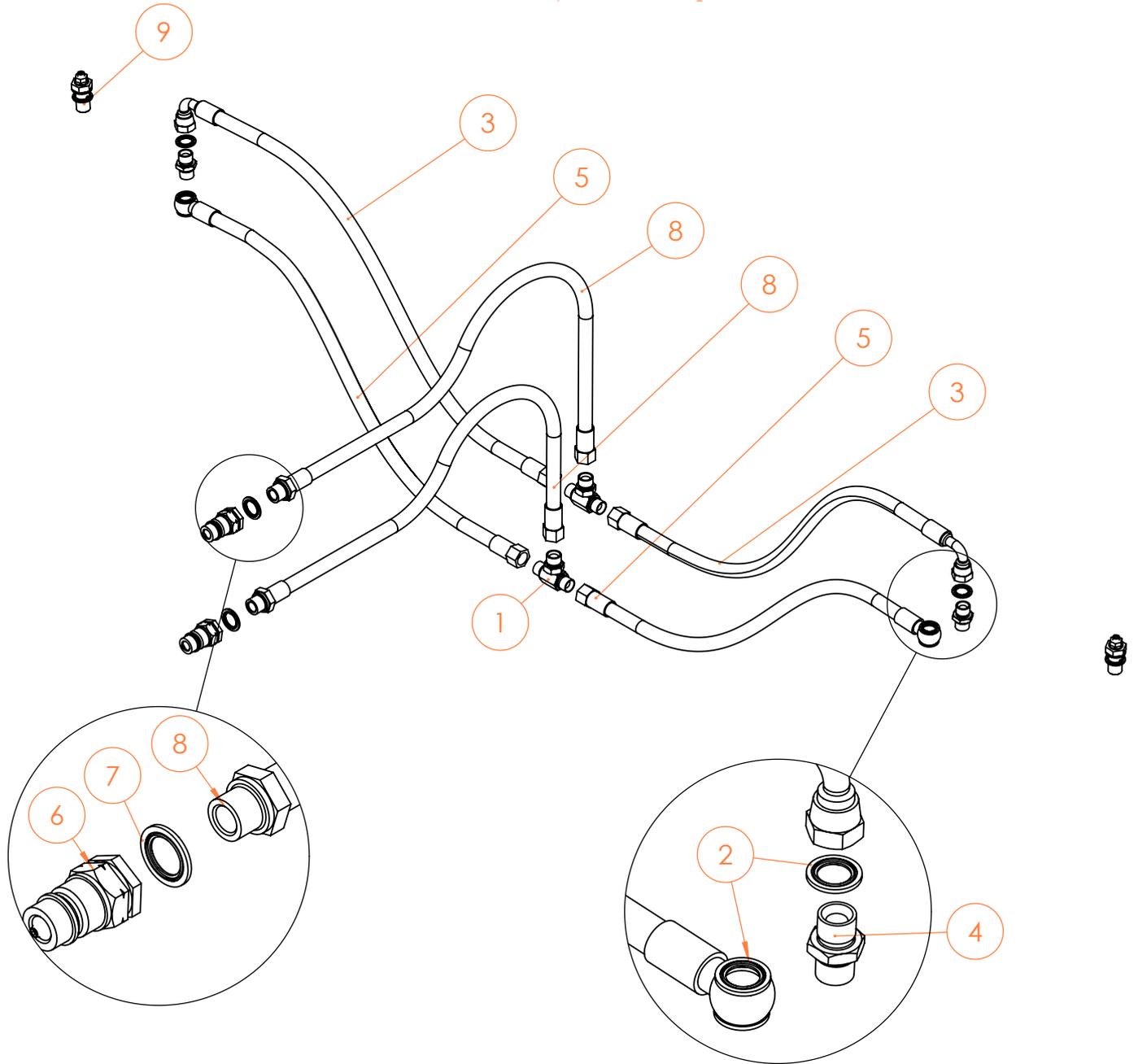
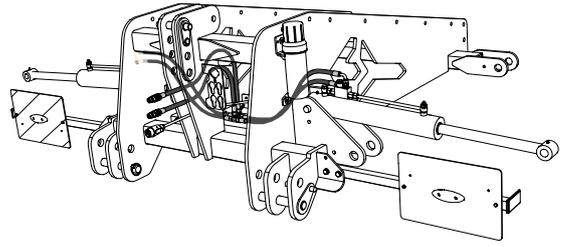
**TERRASTAR - BUILD STAGE ONE**



**CU-B-0054 - CHASSIS**

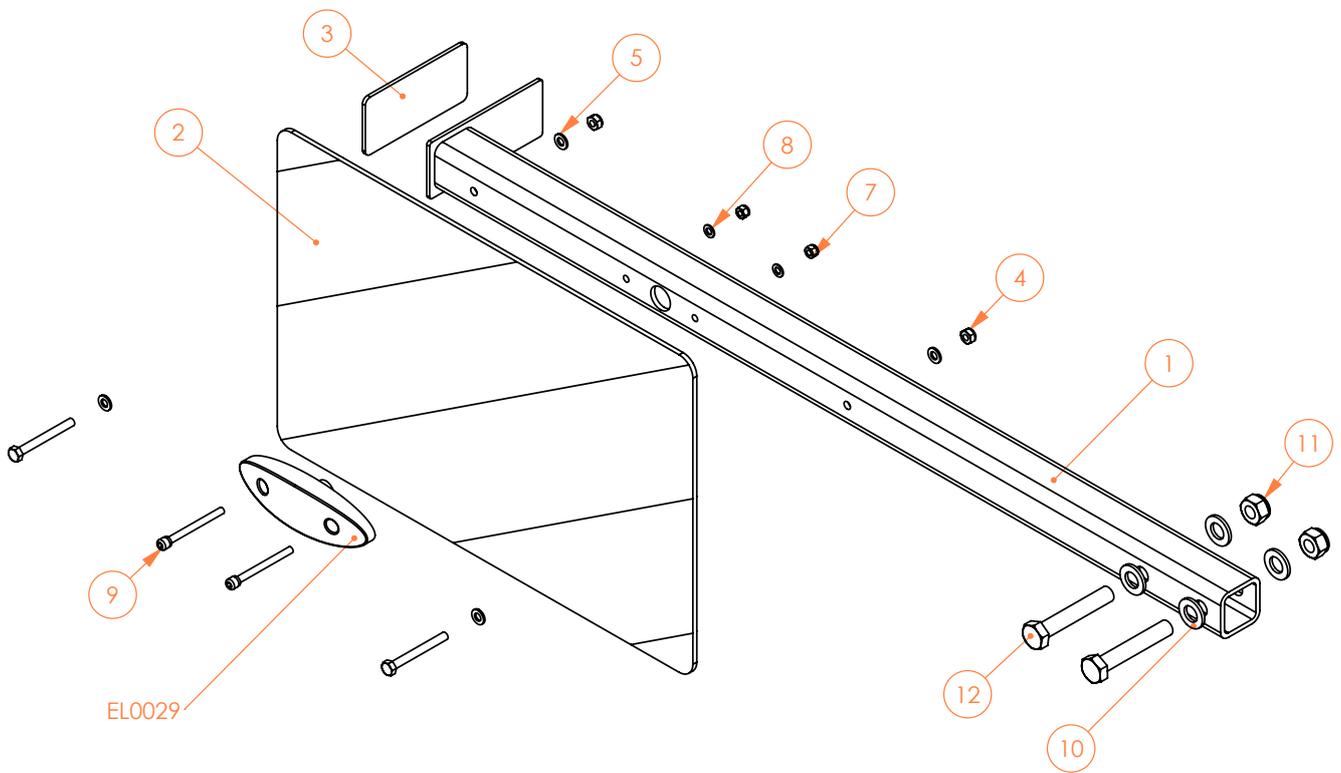
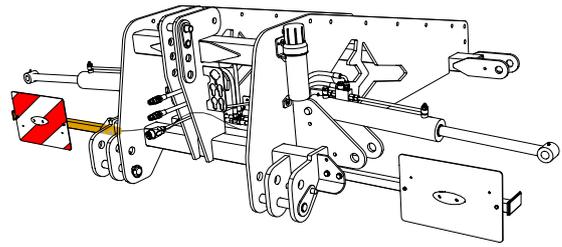


CU-B-0021 - HYDRAULIC RAM ASSEMBLY



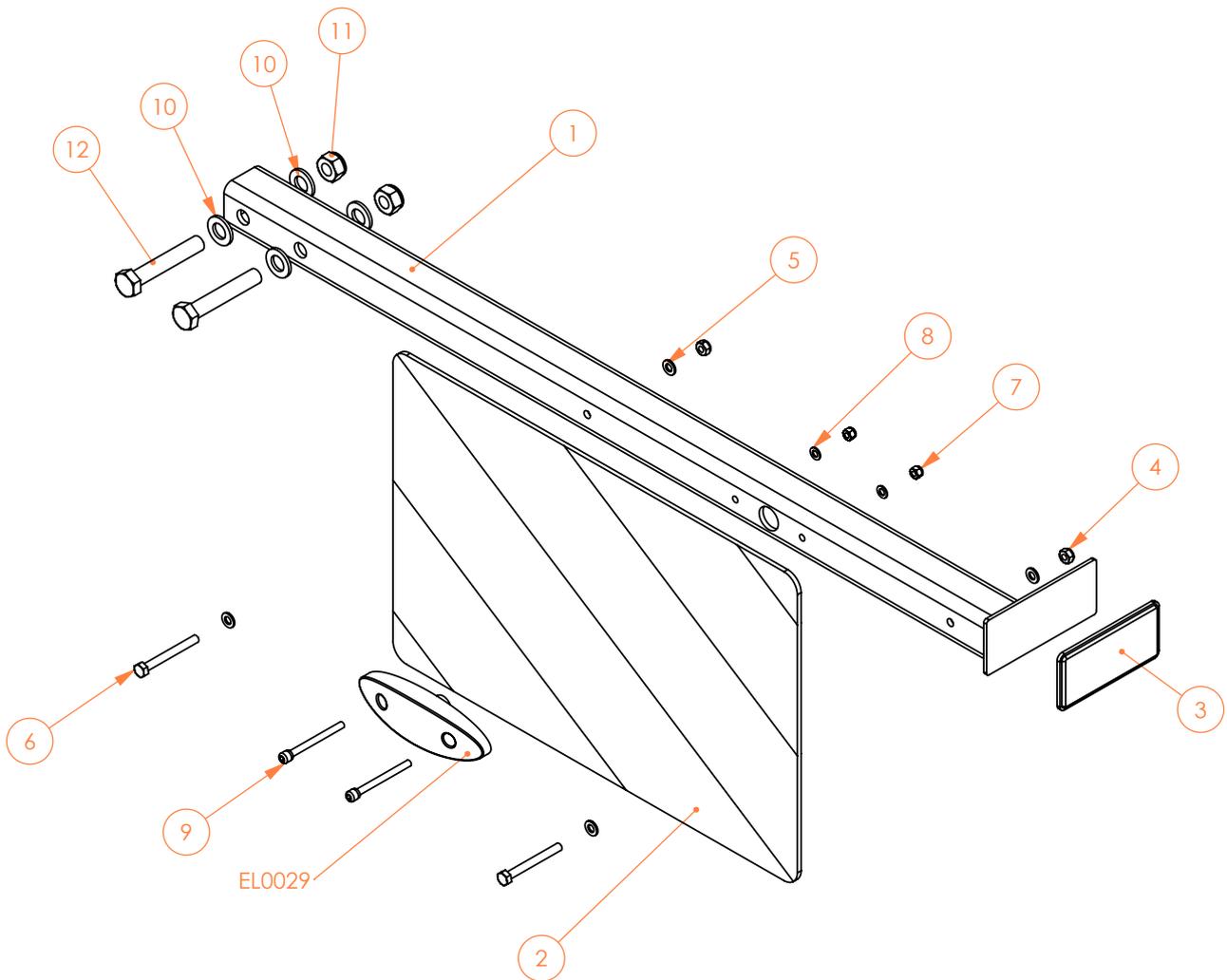
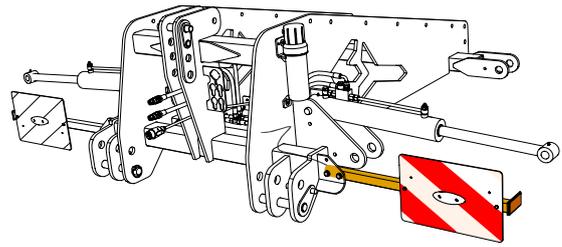
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	HT38BSPMMM	3/8"BSP Tee MMM	2
2	BS38	BONDED SEAL 3/8"BSP	10
3	CU-P-0056	TERRASTAR FOLDING RAM ROD END 3/8"	2
4	HA38_38MM	3/8" BSP MM ADAPTER	2
5	CU-P-0057	TERRASTAR BASE END HOSE	2
6	HCPISO12	ISO PLUG 1/2"	2
7	BS12	BONDED SEAL 1/2"BSP	2
8	CU-P-0055	TERRASTAR FOLDING RAM SUPPLY LINE 3/8"	2
9	HY0145	THROTTLE SCREW, 3/8 BSP - ADJUSTABLE FOR BANJO FITTING	2

CU-B-0019 - RH SIDE LIGHT

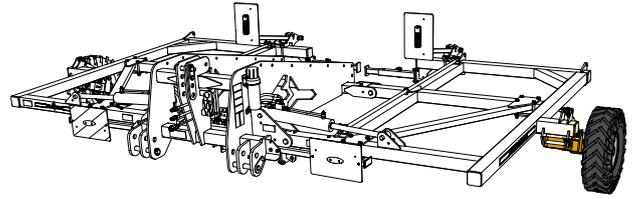


ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-W-0014	SIDE LIGHT ARM - WELDED ASSEMBLY	1
2	MB423X283RW	423mm X 283mm RED & WHITE REFLECTOR	1
3	REF0002	Reflector Plate 76x100mm Orange - Sticky Back	1
4	NYLOC NUT M6		2
5	PLAIN WASHER M6 FORM A BZP		4
6	HEX HEAD BOLT M6 x 55 10.9 BZP		2
7	NYLOC NUT M5		2
8	PLAIN WASHER M5 FORM A BZP		2
9	CAP HEAD SCREW M5 x 55		2
10	PLAIN WASHER M12 FORM A BZP		4
11	NYLOC NUT M12		2
12	HEX HEAD BOLT M12 x 70 10.9 BZP		2
13	PC6MM	P-Clip 6mm Closed Diameter	2
14	SELFDRILLHEX121	12 x 1 [5.5 x 25] Hex Head Self Tapping Drill Screw	1

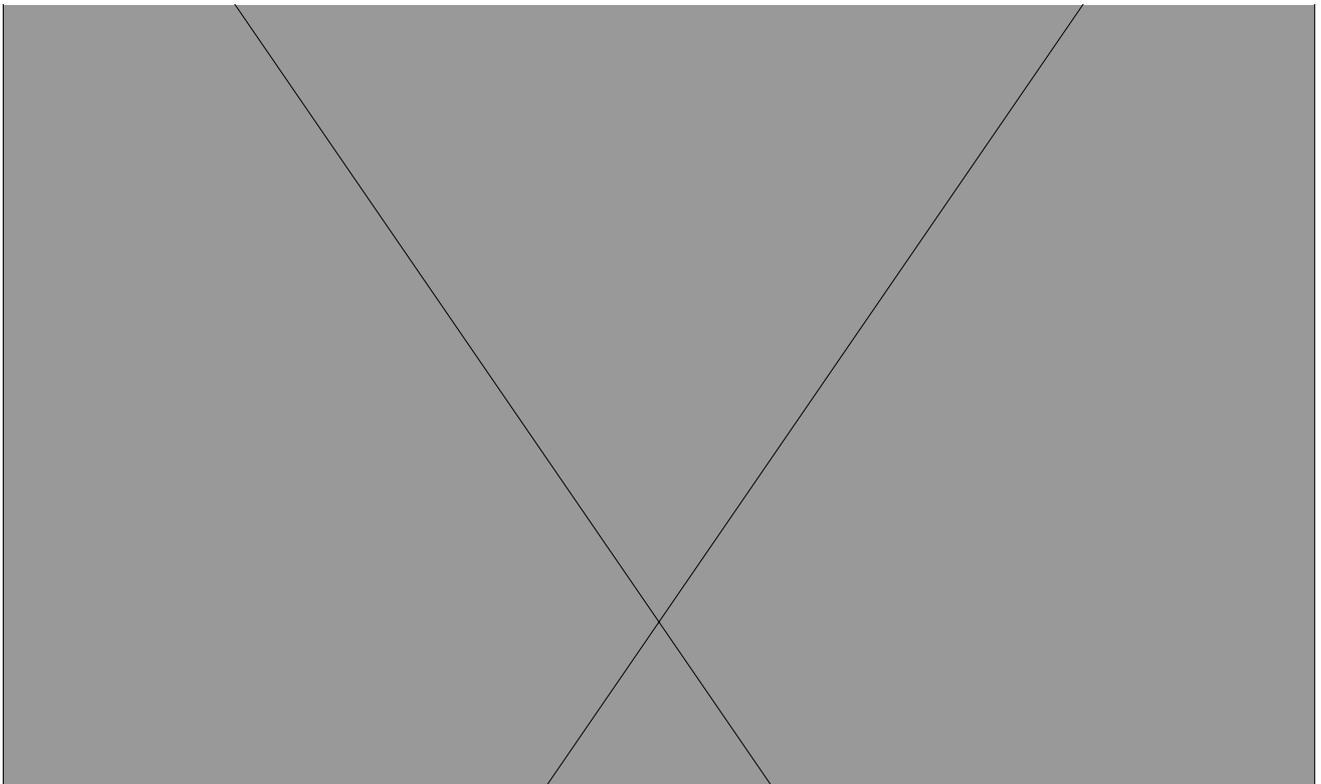
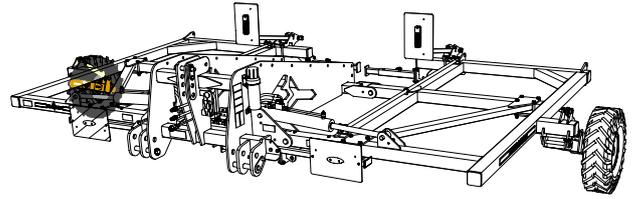
CU-B-0020 - LH SIDE LIGHT



ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-W-0014	SIDE LIGHT ARM - WELDED ASSEMBLY	1
2	MB423X283RW	423mm X 283mm RED & WHITE REFLECTOR	1
3	REF0002	Reflector Plate 76x100mm Orange - Sticky Back	1
4	NYLOC NUT M6		2
5	PLAIN WASHER M6 FORM A BZP		4
6	HEX HEAD BOLT M6 x 55 10.9 BZP		2
7	NYLOC NUT M5		2
8	PLAIN WASHER M5 FORM A BZP		2
9	CAP HEAD SCREW M5 x 55		2
10	PLAIN WASHER M12 FORM A BZP		4
11	NYLOC NUT M12		2
12	HEX HEAD BOLT M12 x 70 10.9 BZP		2
13	PC6MM	P-Clip 6mm Closed Diameter	2
14	SELFDRIILLHEX121	12 x 1 [5.5 x 25] Hex Head Self Tapping Drill Screw	1

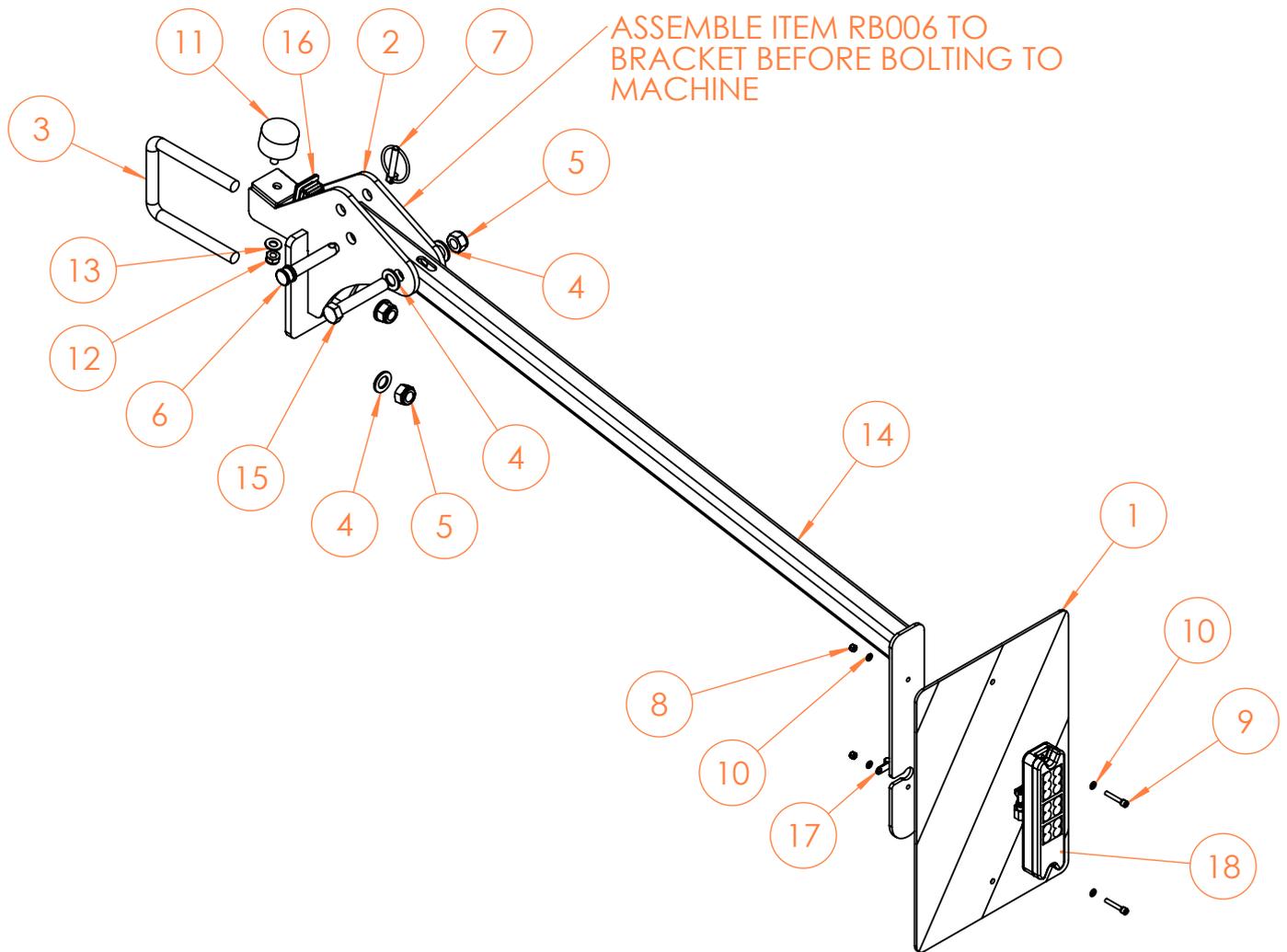
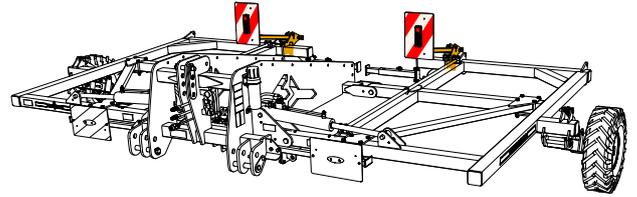
**CU-B-0055 - LH TERRASTAR DEPTH WHEEL ASSEMBLY**



**CU-B-0056 - RH TERRASTAR DEPTH WHEEL ASSEMBLY**

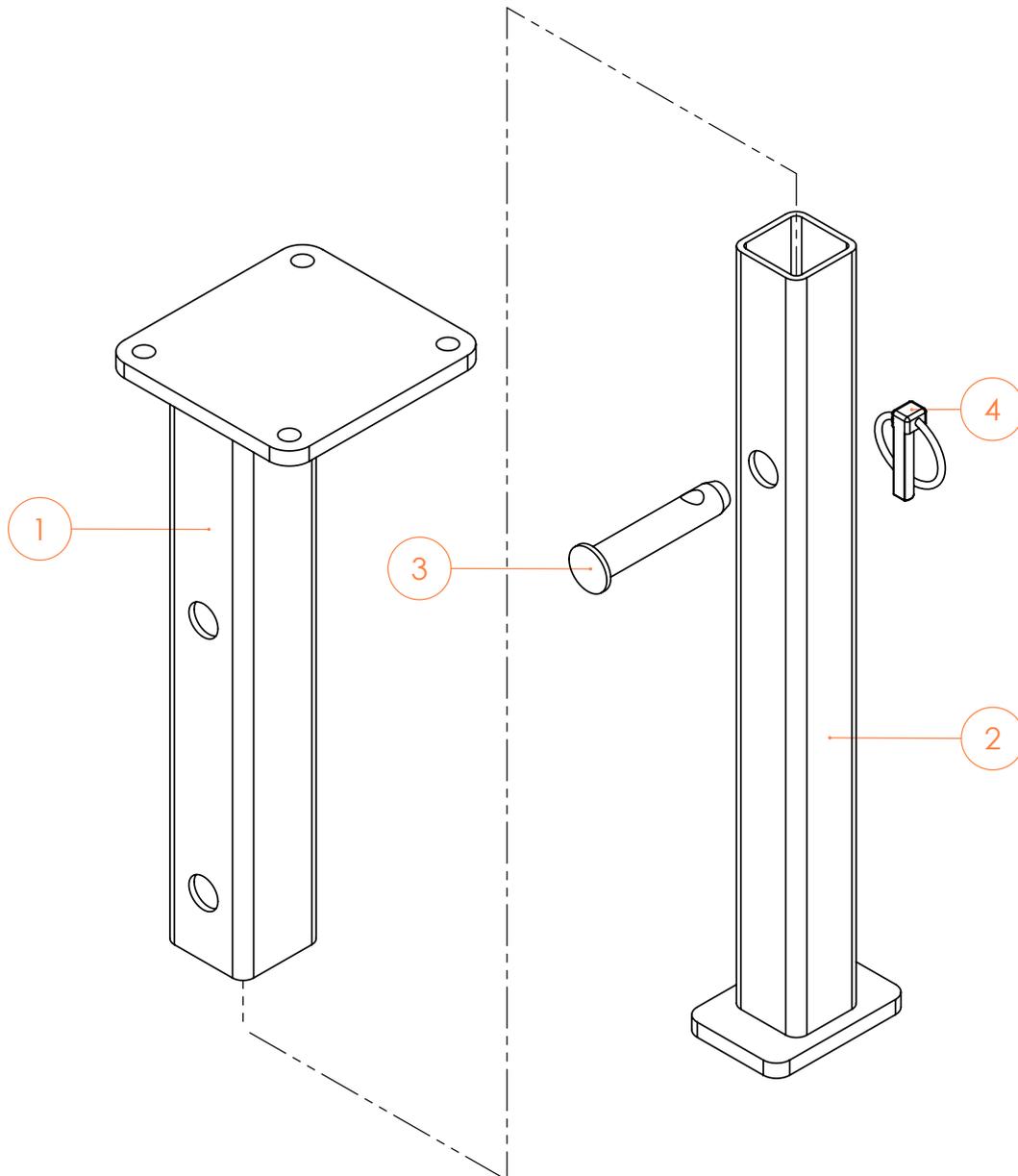
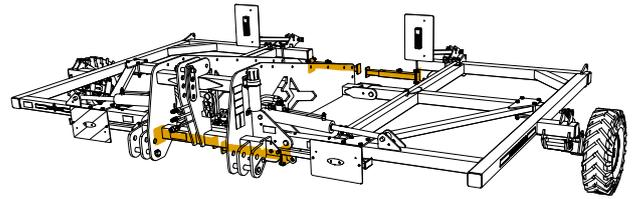


CU-B-0033 - REAR LIGHT



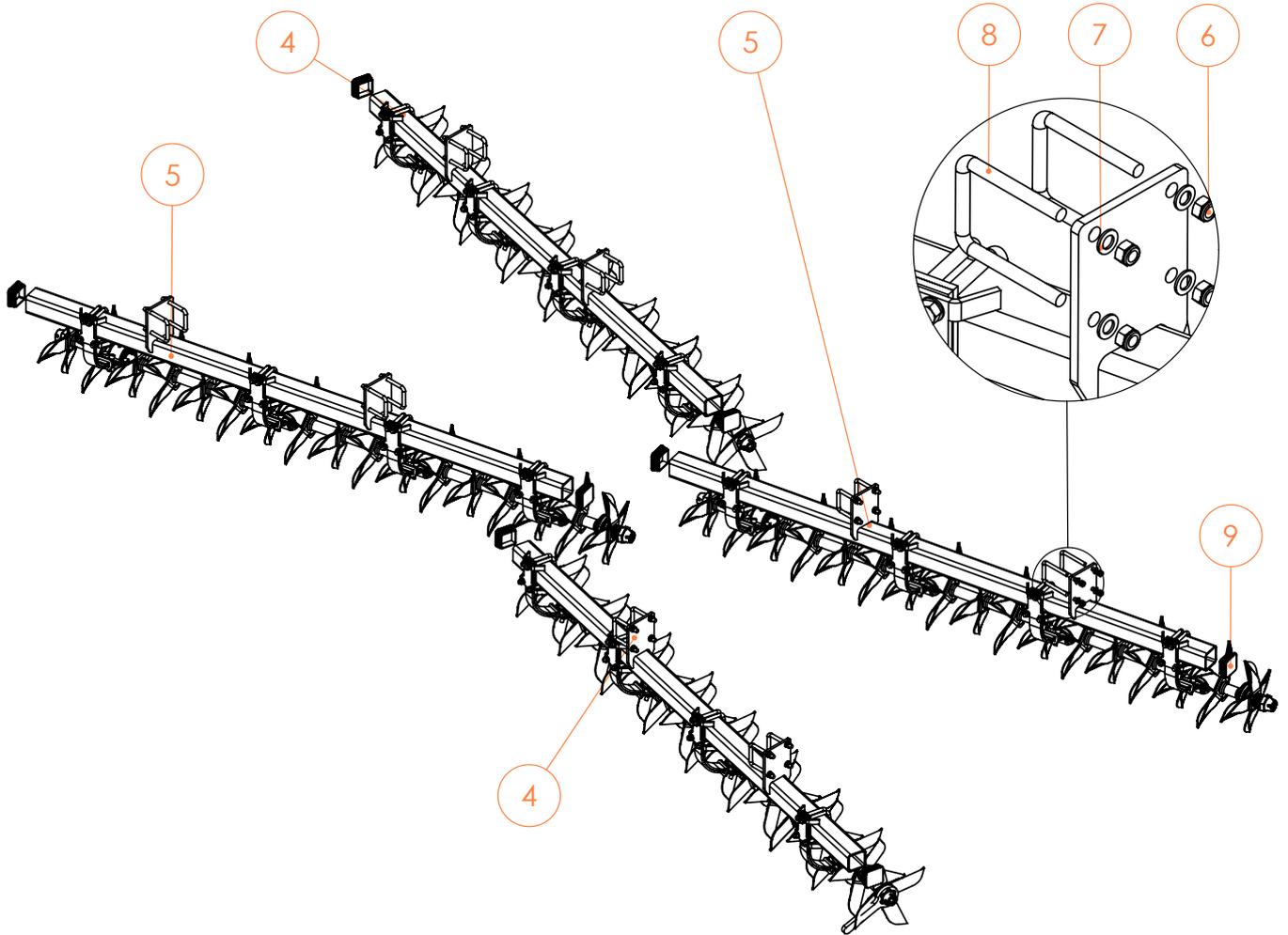
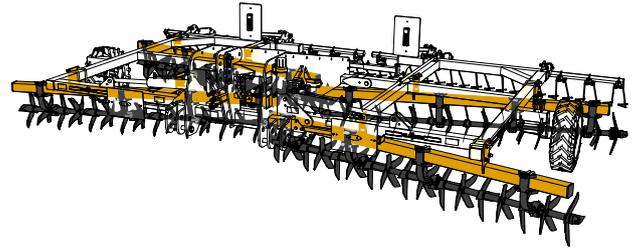
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	MB423X283RW	423mm X 283mm RED & WHITE REFLECTOR	1
2	CU-W-0023	TERRASTAR LIGHT ARM MOUNT	1
3	U BoltM16X116X145X50	U BOLT M16 x 116 x 145 x 50	1
4	PLAIN WASHER M16 FORM A BZP		4
5	NYLOC NUT M16		3
6	PIN16X76	PIN 16MM DIA. 43 LONG	1
7	LP8X45	LINCH PIN 8 x 45	1
8	NYLOC NUT M5		2
9	CAP HEAD SCREW M5 x 30		2
10	PLAIN WASHER M5 FORM A BZP		4
11	RB006	Bump Stop 50 x 28 M10 Hardness 70	1
12	NYLOC NUT M10		1
13	PLAIN WASHER M10 FORM A BZP		1
14	CU-W-0022	TERRASTAR REAR LIGHT ARM	1
15	HEX HEAD BOLT M16 x 90 10.9 BZP		1
16	PP4040	END PLUG 40 SQ.	1
17	PC10MM	P-Clip 10mm Closed Diameter	1
18	EL0193	REAR LIGHT UNIT RL003 WITH PLUG AND PINS	1

CU-B-0037 - SUPPORT LEG

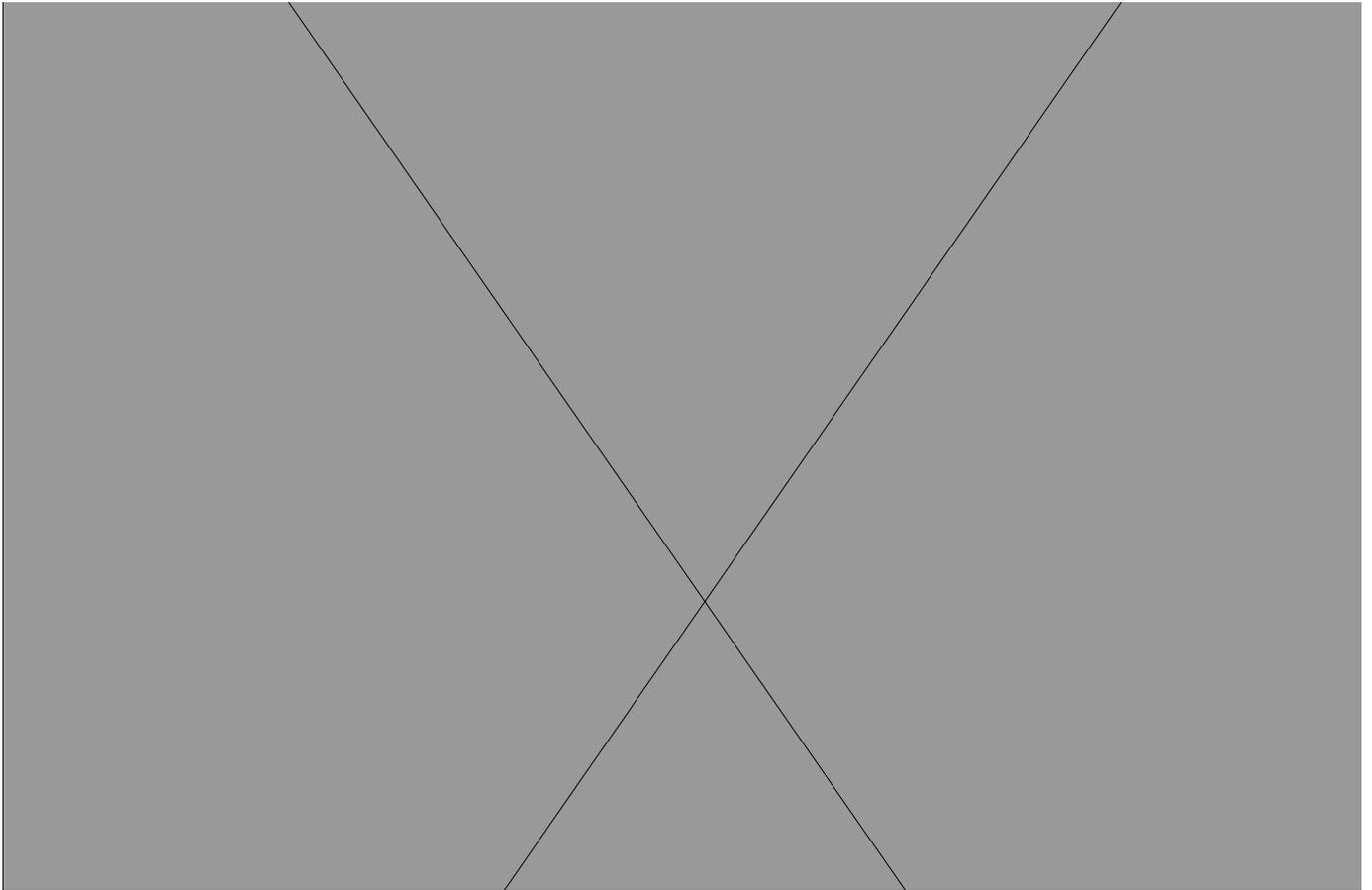
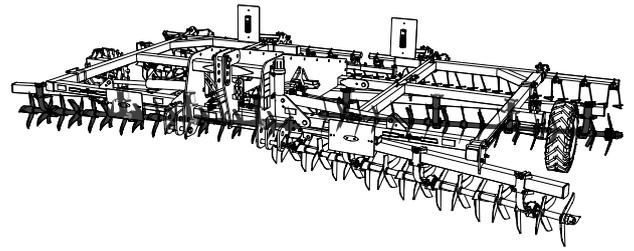


ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-W-0028	SUPPORT TOP LEG SECTION	1
2	CU-W-0029	SUPPORT LOWER LEG SECTION	1
3	PIN19X76	TOP LINK PIN 19 DIA X 76	1
4	LP11X45	LINCH PIN 11 x 35mm Under Head Linch Pin	1

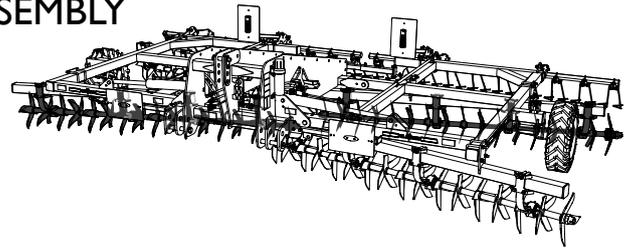
TERRASTAR - BUILD STAGE TWO



ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	BUILD-TS-6.3-01	BUILD STAGE 1 - TERRASTAR - No Tool Bars or rotors	1
2	CU-B-0015	RH CULTIVATOR TOOL BAR	2
3	CU-B-0016	LH CULTIVATOR TOOL BAR	2
4	CU-W-0004	TOOL BAR	2
5	CU-W-0005	TOOL BAR	2
6	NYLOC NUT M16		32
7	PLAIN WASHER M16 FORM A BZP		32
8	U BoltM16X116X145X50	U BOLT M16 x 116 x 145 x 50	16
9	PP100100	PLASTIC END CAP 100x100	8
10	CU-P-0153	TERRASTAR BLADE SPANNER	1

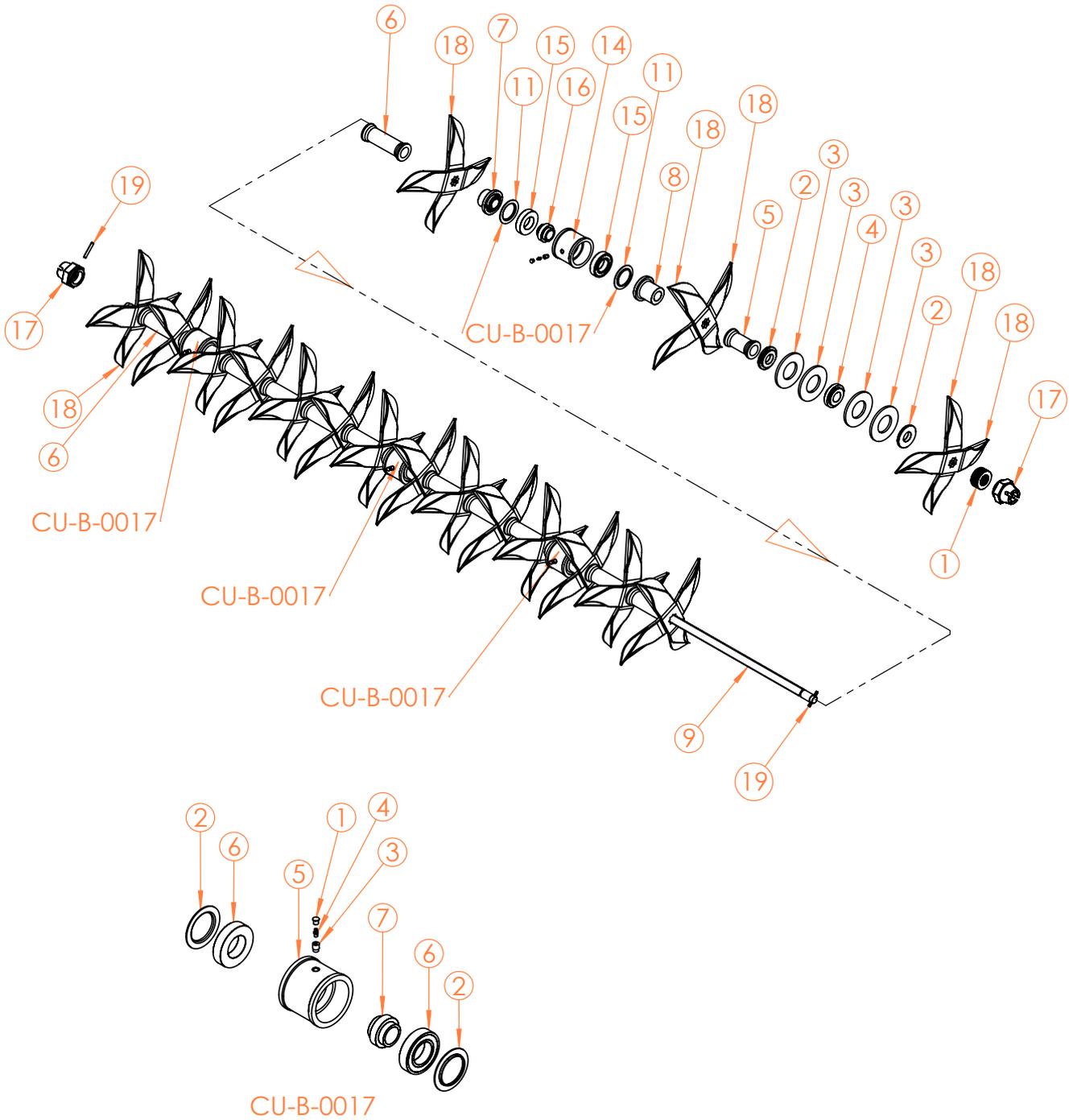
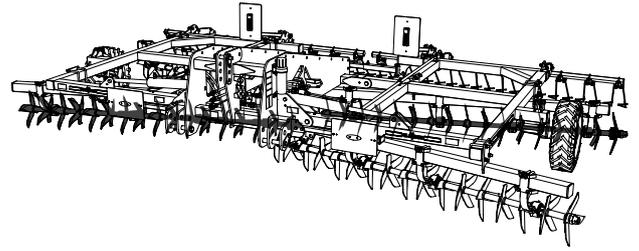
**CU-B-0015 - RH TOOL BAR**



**CU-B-0028 - CULTIVATOR SPRING ARM ASSEMBLY**



CU-B-0030 - RH ROTOR

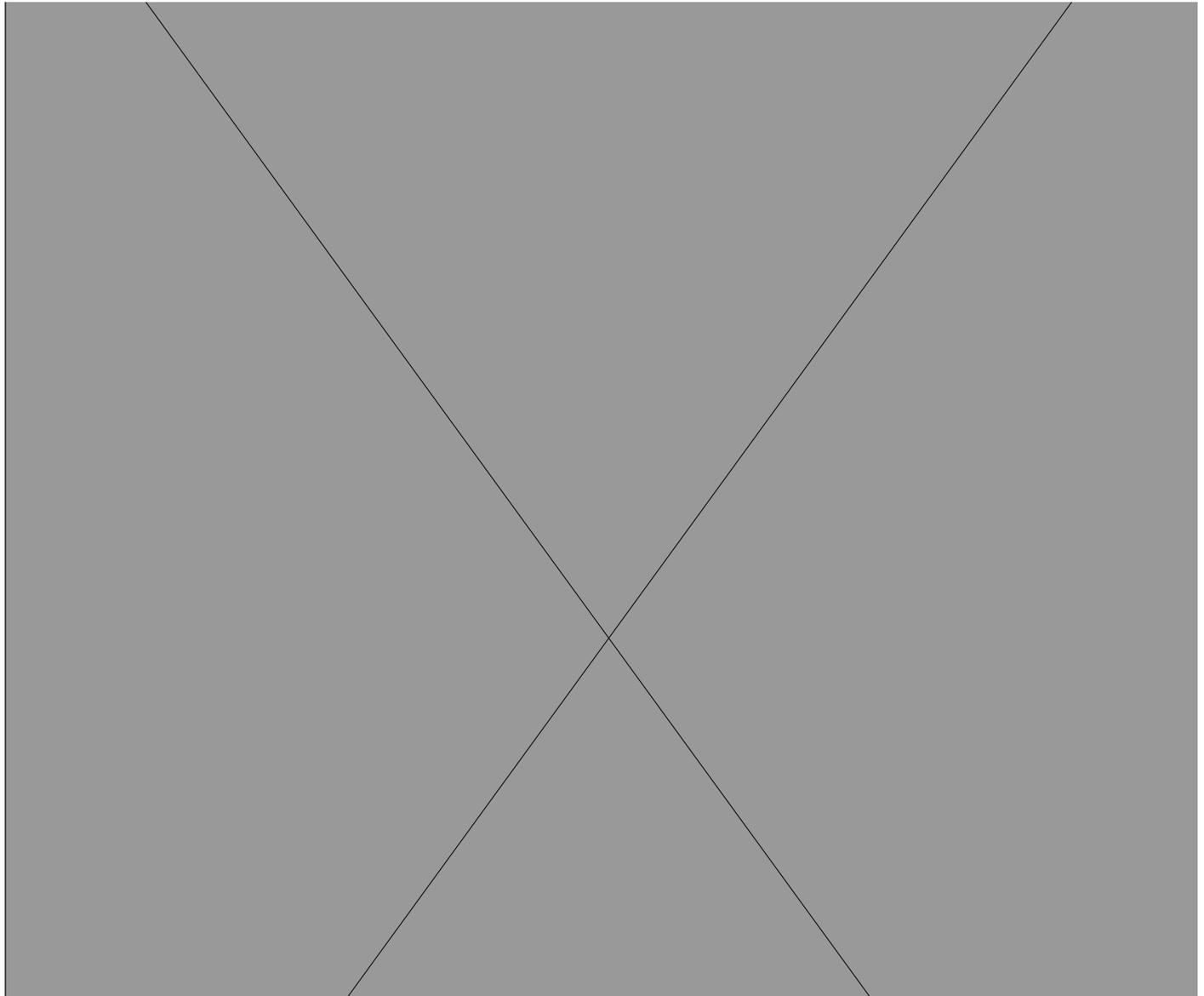
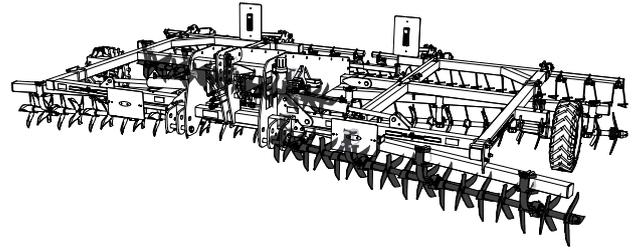


**CU-B-0030**

ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-P-0066	SPACER 39.5ID 6OD 4.6T	6
2	CU-P-0069	SPACER 80mm OD 63mm DIA LIP	2
3	CU-P-0070	BELLEVILLE WASHER	4
4	CU-P-0071	SPACER 80mm OD 63mm DIA LIP - DOUBLE SIDED	1
5	CU-P-0072	SPACING TUBE - SHORT	1
6	CU-P-0073	SPACING TUBE - LONG	11
7	CU-P-0079	BEARING STUB (SHORT)	4
8	CU-P-0080	BEARING STUB (LONG)	4
9	CU-P-0083	SPINDLE BAR	1
10	CU-P-0091	GREASE NIPPLE CAP	4
11	CU-P-0077	BEARING SEAL (LABYRINTH SEAL)	8
12	CU-P-0088	GREASE NIPPLE STUB	4
13	CU-P-0087	GREASE NIPPLE	4
14	CU-P-0078	BEARING HOUSE	4
15	CU-P-0075	BEARING-6209-RS1	8
16	CU-P-0076	BEARING SPACER	4
17	CU-P-0065	MAIN NUT	2
18	CU-P-0068	KNIFE RH	34
19	CU-P-0090	ROLL PIN	2

**CU-B-0017**

ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-P-0091	GREASE NIPPLE CAP	1
2	CU-P-0077	BEARING SEAL (LABYRINTH SEAL)	2
3	CU-P-0088	GREASE NIPPLE STUB	1
4	CU-P-0087	GREASE NIPPLE	1
5	CU-P-0078	BEARING HOUSE	1
6	CU-P-0075	BEARING-6209-RS1	2
7	CU-P-0076	BEARING SPACER	1

**CU-B-0016 - LH TOOL BAR**





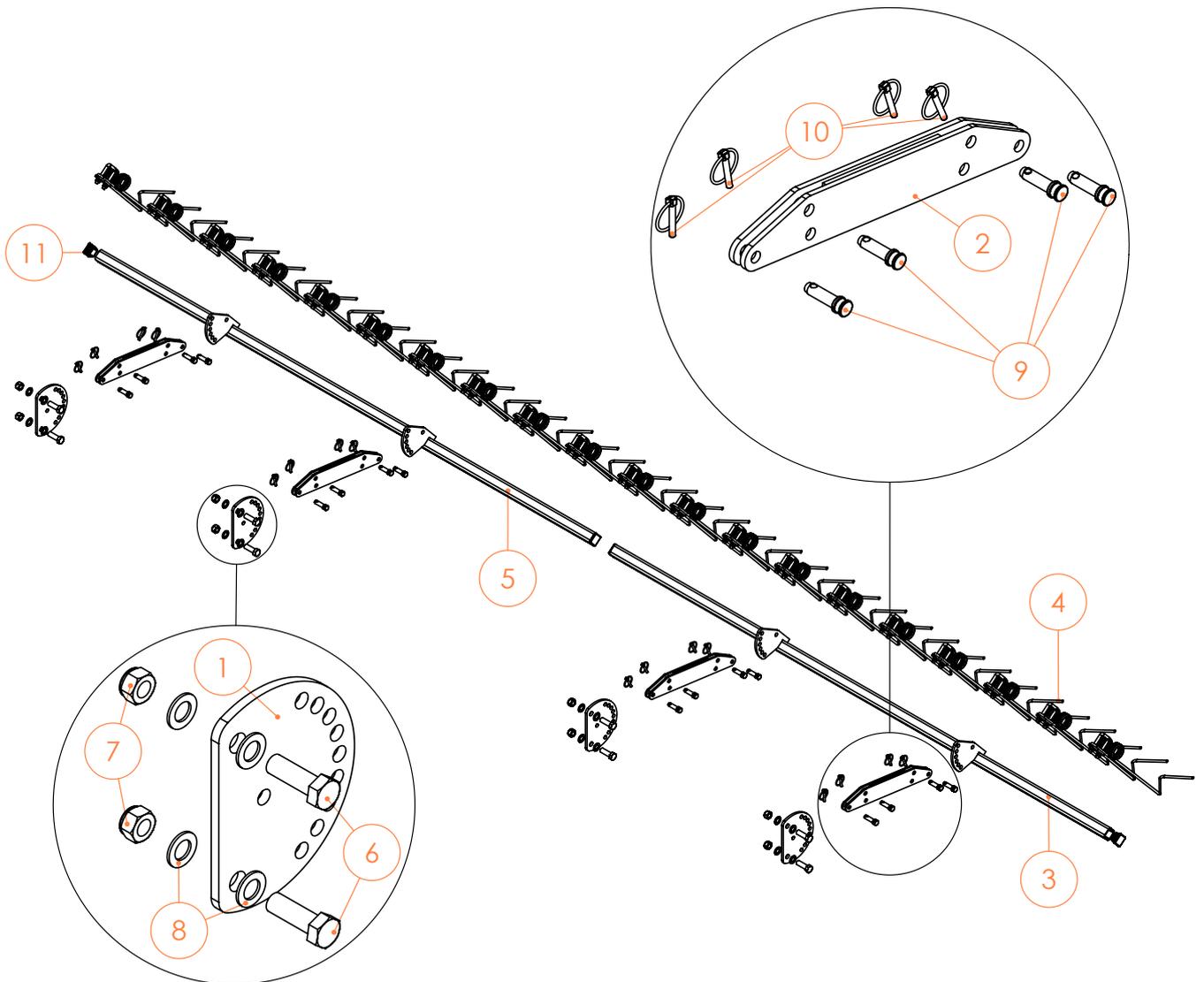
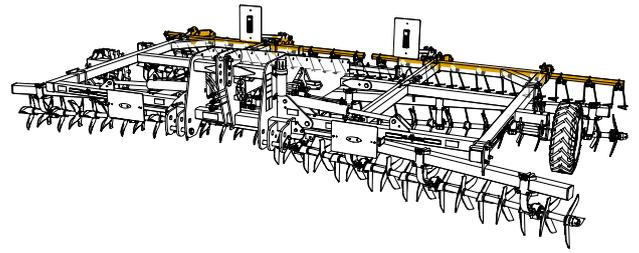
## CU-B-0029

ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-P-0066	SPACER 39.5ID 6OD 4.6T	6
2	CU-P-0069	SPACER 80mm OD 63mm DIA LIP	2
3	CU-P-0070	BELLEVILLE WASHER	4
4	CU-P-0071	SPACER 80mm OD 63mm DIA LIP - DOUBLE SIDED	1
5	CU-P-0072	SPACING TUBE - SHORT	1
6	CU-P-0080	BEARING STUB (LONG)	4
7	CU-P-0091	GREASE NIPPLE CAP	4
8	CU-P-0077	BEARING SEAL (LABYRINTH SEAL)	8
9	CU-P-0088	GREASE NIPPLE STUB	4
10	CU-P-0087	GREASE NIPPLE	4
11	CU-P-0078	BEARING HOUSE	4
12	CU-P-0075	BEARING-6209-RS1	8
13	CU-P-0076	BEARING SPACER	4
14	CU-P-0083	SPINDLE BAR	1
15	CU-P-0079	BEARING STUB (SHORT)	4
16	CU-P-0073	SPACING TUBE - LONG	11
17	CU-P-0065	MAIN NUT	2
18	CU-P-0090	ROLL PIN	2
19	CU-P-0067	CULTIVATOR TOOL BAR - KNIFE LH (L)	34

## CU-B-0017

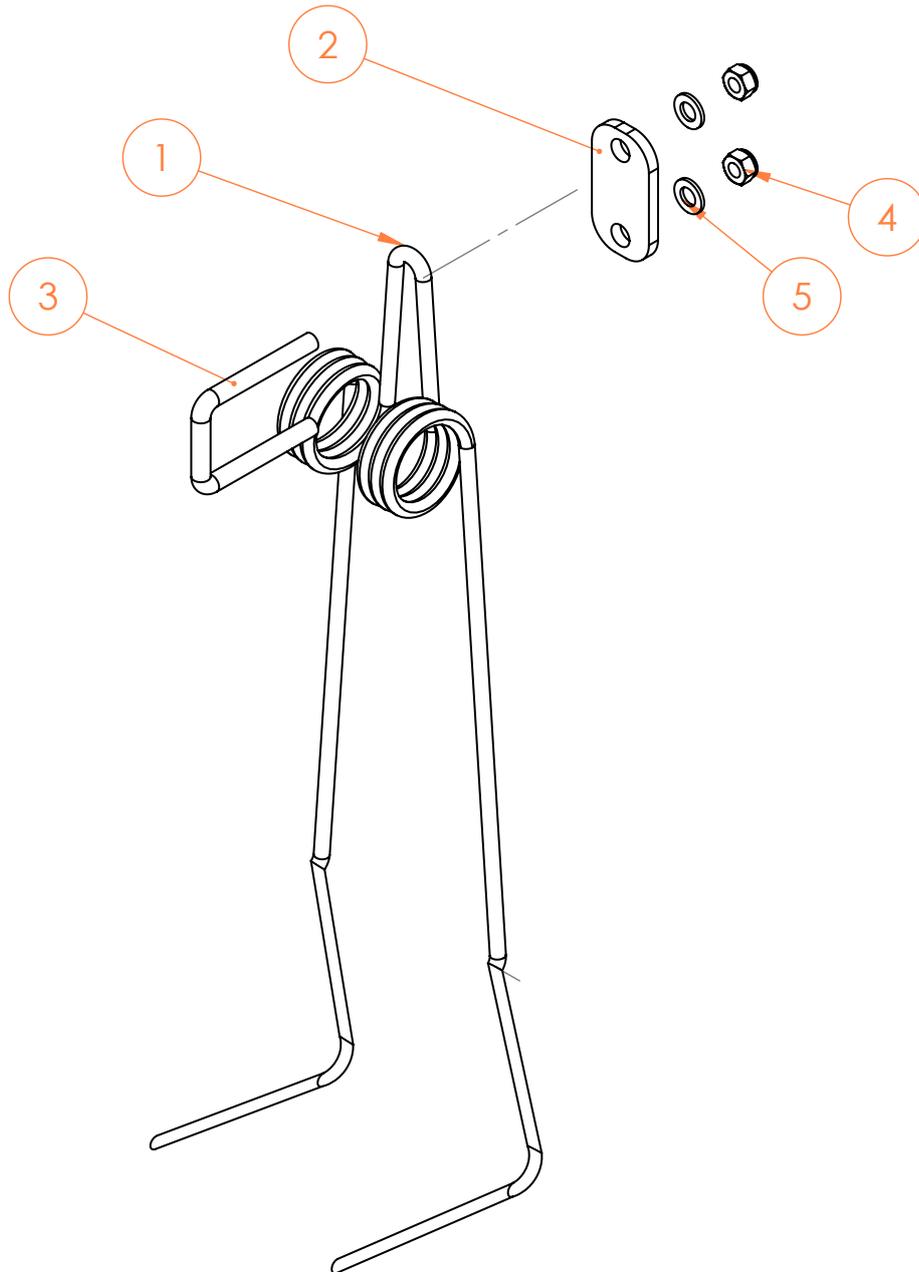
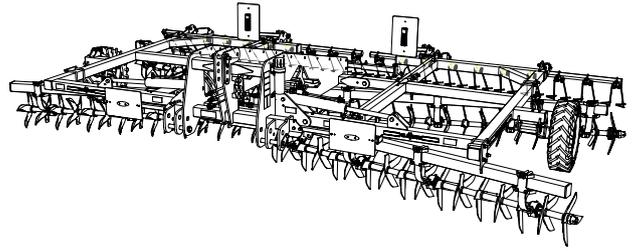
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-P-0091	GREASE NIPPLE CAP	1
2	CU-P-0077	BEARING SEAL (LABYRINTH SEAL)	2
3	CU-P-0088	GREASE NIPPLE STUB	1
4	CU-P-0087	GREASE NIPPLE	1
5	CU-P-0078	BEARING HOUSE	1
6	CU-P-0075	BEARING-6209-RS1	2
7	CU-P-0076	BEARING SPACER	1

K-TS-6.3-G01 - HARROW BAR KIT



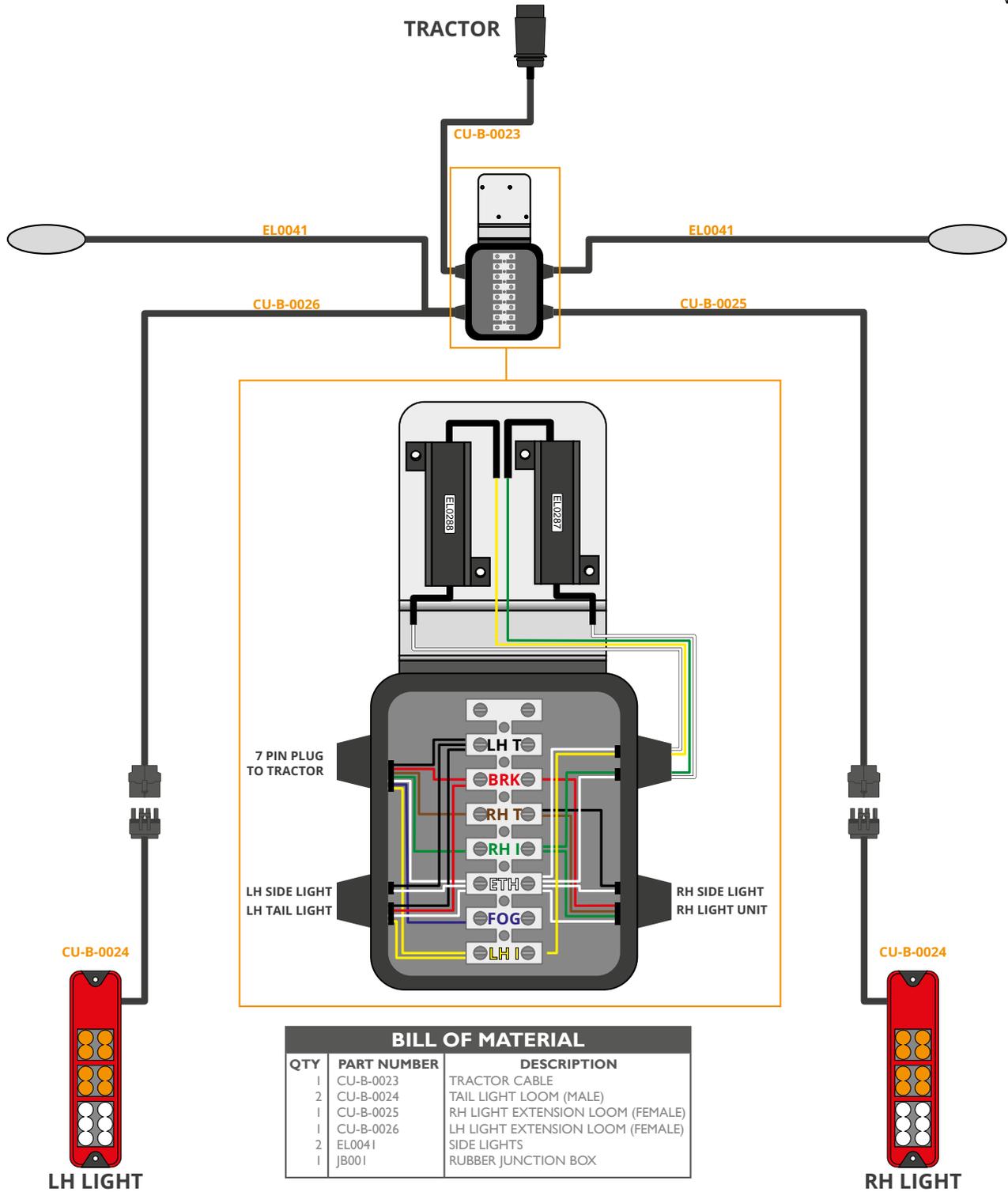
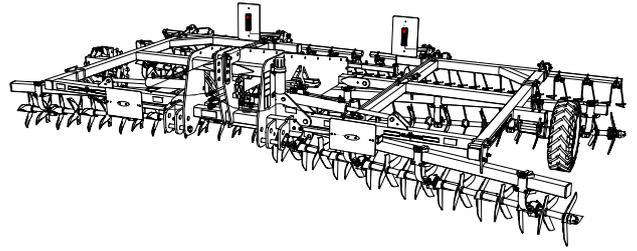
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	CU-P-0038	TOOL PLATE	4
2	CU-W-0007	TOOL BAR LINK	4
3	CU-W-0008	LH TOOL BAR WELDED	1
4	SRLA7400	HARROW TINE ASSEMBLY	20
5	CU-W-0009	RH TOOL BAR WELDED	1
6	HEX HEAD BOLT M20 x 60 10.9 BZP		8
7	NYLOC NUT M20		8
8	PLAIN WASHER M20 FORM A BZP		16
9	PIN16X43	PIN 16MM DIA. 43 LONG	16
10	LP8X45	LINCH PIN 8 x 45	16
11	PP5050	END PLUG 50 SQUARE	4

SRLA7400 - HARROW TINE ASSEMBLY



ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	10.ST-AC3	Double Harrow Tine	1
2	TC95X50	Clamp Plate - Green Harrow Tine to BB Bar	1
3	U-BoltM12X65X85X45	U-Bolt Green Harrow Tine to BB Bar	1
4	NYLOC NUT M12		2
5	PLAIN WASHER M12 FORM A BZP		2

CU-B-0010 - WIRING KIT



## DECAL LIST - TERRASTAR

DECAL	PART NUMBER
	<p style="text-align: center;"><b>DC0026</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>DC0027</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>DC0034</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>DC0036</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>DC0037</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>DC0039</b></p>

DECAL LIST - TERRASTAR

DECAL	PART NUMBER
	<p><b>DC0029</b></p>
	<p><b>DC0030</b></p>
	<p><b>DC0035</b></p>
	<p><b>DC0033</b></p>
	<p><b>DC0038</b></p>
	<p><b>DC0051</b></p>

**DECAL LIST - TERRASTAR**

DECAL	PART NUMBER
 The decal features the word "TERRASTAR" in a bold, sans-serif font, centered between two thick, horizontal black bars.	<b>DC0054</b>
 The decal features the word "CLAYDON" in a bold, sans-serif font, centered between two thick, horizontal black bars. A small logo, consisting of a stylized house icon with an upward-pointing arrow, is positioned above the letter "Y".	<b>DC0055</b>





**CLAYDON YIELD-O-METER LTD**

BUNTERS ROAD, WICKHAMBROOK, NEWMARKET, SUFFOLK, CB8 8XY

TEL: +44 (0)1440 820 327

EMAIL: [info@clayondrill.com](mailto:info@clayondrill.com)

[www.clayondrill.com](http://www.clayondrill.com)